



ESTA OBRA ES PROPIEDAD DE LA
BIBLIOTECA DEL
CONSEJO NACIONAL DE RECTORES
ACTIVO NUMERO: 8533



**DICTAMEN SOBRE LA PROPUESTA DE CREACIÓN DEL BACHILLERATO EN
ENSEÑANZA DEL FRANCÉS PARA I Y II CICLOS EN LA
UNIVERSIDAD NACIONAL**

448.24

C-d Consejo Nacional de Rectores. Oficina de Planificación de la
OPES 32/2001 Educación Superior

Dictamen sobre la propuesta de Creación del
Bachillerato en Enseñanza del Francés para I Y II Ciclos en
la Universidad Nacional / Consejo Nacional de Rectores,
Oficina de Planificación de la Educación Superior. -
San José C.R. CONARE, OPES : Publicaciones, 2001.

61 p ; 28 cm.

1. FRANCÉS - ESTUDIO Y ENSEÑANZA. 2.
UNIVERSIDAD NACIONAL. 3. PERFIL PROFESIONAL.
4. PLAN DE ESTUDIOS - PROGRAMAS DE ESTUDIO. I.
TITULO.

Presentación

El estudio que se presenta en este documento, (OPES-32/2001) se refiere al dictamen sobre la propuesta de creación del Bachillerato en Enseñanza del Francés para I y II ciclos en la Universidad Nacional.

El dictamen fue realizado por el M. Sc. Alexander Cox Alvarado, Investigador III de la División Académica de la Oficina de Planificación de la Educación Superior (OPES). La revisión estuvo a cargo de la M. Ed. Jeannette Fallas Monge, Jefe de la División citada.

El presente dictamen fue aprobado por el Consejo Nacional de Rectores en la sesión 36-01, artículo 3, inciso d) celebrada el 10 de diciembre, 2001.



José Andrés Masis Bermúdez
Director OPES

**DICTAMEN SOBRE LA PROPUESTA DE CREACIÓN DEL
BACHILLERATO EN ENSEÑANZA DEL FRANCÉS PARA I Y II CICLOS
EN LA UNIVERSIDAD NACIONAL**

ÍNDICE DE TEXTO

	<u>PÁGINA</u>
1. Introducción	1
2. Justificación de la carrera	1
3. Objetivos del plan de estudios	6
4. Perfil profesional	7
5. Requisitos de ingreso	13
6. Plan de estudios, programas, duración y requisitos de graduación	13
7. Carreras afines en la Educación Superior Estatal	13
8. Trabajo que desempeñaría el graduado	13
9. Personal docente	14
10. Recursos necesarios para establecer el Bachillerato en Enseñanza del Francés para I y II Ciclos	14
11. Conclusiones	14
12. Recomendaciones	15

ÍNDICE DE ANEXOS

<u>ANEXO A:</u>	Plan de Estudios del Bachillerato en Enseñanza del Francés para I y II ciclos de la Universidad Nacional	16
<u>ANEXO B:</u>	Programas de los Cursos Bachillerato en Enseñanza del Francés para I y II ciclos	20
<u>ANEXO C:</u>	Profesores de los Cursos del Bachillerato en Enseñanza del Francés para I y II ciclos	53
<u>ANEXO D:</u>	Profesores del Bachillerato en Enseñanza del Francés para I y II ciclos y sus grados académicos	57

1. Introducción

La Rectora de la Universidad Nacional envió al Consejo Nacional de Rectores (CONARE), en nota R-1305-2001 del 13 de junio de 2001, la solicitud de apertura del Bachillerato en Enseñanza del Francés para I y II ciclos, con el objeto de iniciar los procedimientos establecidos en el *Fluxograma para la creación de nuevas carreras*¹. El CONARE acordó en la sesión 18-01, del 26 de junio de dicho año, que la Oficina de Planificación de la Educación Superior (OPES) realizara el estudio correspondiente.

El Programa será desarrollado de forma conjunta por la División de Educación Básica del Centro para la Investigación y Docencia en Educación (CIDE) y la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje.

2 Justificación de la carrera

La Universidad Nacional justifica de esta manera la apertura del Bachillerato en Enseñanza del Francés para I y II ciclos:

“El presente plan de Estudios [...] nace como producto del análisis de diferentes variables tanto endógenas como exógenas, las cuales se desarrollan en el presente apartado.

Dimensión interna

La formulación de este plan de estudios, retoma la trayectoria histórica del quehacer universitario y responde, en forma directa, a las metas y fines de las diferentes instancias de la Universidad Nacional (UNA). Ésta, desde su nacimiento en 1973, se ha planteado como uno de sus retos atender las demandas de la sociedad; en este sentido, procura y ha procurado mantener una estrecha relación entre la producción de conocimientos y su aplicación al medio, teniendo como norte la generación de una producción intelectual que pueda servir como base para la necesaria transformación social. Esta perspectiva epistemológica y social institucional se ha plasmado en el espíritu de la Ley Orgánica de su creación, pero se manifiesta, con mayor énfasis, por un lado, en el Estatuto Orgánico de 1976 y, por otro, en el Estatuto Orgánico vigente. Esa vocación de pertinencia social, es resumida en el Informe Del Rector 1995-2000 (Mora, 2000) de la siguiente forma :

‘Desde su creación, los aportes más significativos de la Universidad Nacional a la sociedad costarricense han sido la creación de conocimientos, la formación de

profesionales de excelencia en áreas estratégicas para el desarrollo nacional y la formulación de propuestas e ideas orientadoras del desarrollo del país' (p. 14).

Por otro lado, el artículo 3° del Estatuto Orgánico, establece como fines de la Universidad Nacional, y en concordancia con lo señalado en el Preámbulo, esa misión universitaria a la que deben estar llamadas todas las carreras y actividades académicas de la institución, señalando que la Universidad Nacional debe:

a) Contribuir al fortalecimiento de la identidad nacional y al desarrollo de una cultura propia al servicio de la paz y de la libertad. Crear, cultivar y difundir el conocimiento en las ciencias, las letras, las artes y todas las manifestaciones de la cultura que le sean asequibles. Lograr el desarrollo integral de todos los miembros de la comunidad universitaria y promover una formación humanística; b) Promover y generar propuestas de transformación social y de desarrollo integral para el logro de una sociedad próspera, justa y libre; c) Contribuir al perfeccionamiento de la democracia plenamente participativa (Estatuto Orgánico, 1993, p. 6).

De esa forma, los planes de estudio presentados, vienen a consolidar los más profundos, y necesarios intereses de la UNA para con la comunidad nacional, sobre todo teniendo presente que el desarrollo social es cambiante y dinámico.

Por otro lado, la formulación de este plan de estudios desarrollado en forma conjunta por el Centro de Investigación y Docencia en Educación (CIDE), particularmente por la División de Educación Básica (DEB) y por otra parte la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje (ELCL) de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional, se encuentra en consonancia con los más altos ideales y metas de las instancias ejecutoras. De esa forma en la descripción de la naturaleza del CIDE (1998), se indica, que dicho Centro se caracteriza entre otras cosas por: "La formación, capacitación y actualización profesional de educadores para los ámbitos de educación formales y no formales" (p.1). Y dentro de las áreas de desarrollo del CIDE, se señala, "La formación de educadores y educadoras"(p. 3).

Es decir, la función básica del CIDE, se vincula directamente con la formación de profesionales en educación, la que debe ser una respuesta oportuna y precisa, en un mundo en constante transformación, todo lo cual hace necesaria y pertinente la generación de nuevos planes de estudio. Además, es importante indicar que el plan de estudios aquí presentado intenta ser una respuesta actualizada a dicha formación y constituye una síntesis de la trayectoria histórica del trabajo académico de la División de Educación Básica y de la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje.

En el caso de la División de Educación Básica, el trabajo en el campo de I y II ciclos de la Educación General Básica, ha sido parte integrante de su quehacer histórico, y las raíces de la actual institución se vinculan directamente con la Escuela Normal de Costa Rica. La División de Educación Básica ha procurado al igual que la Escuela Normal promover una respuesta educativa pertinente y con amplio sentido crítico de la función social de la educación.

Este sentimiento crítico de ubicación, de los planes de formación de la División de Educación Básica, ha procurado hacer evidente en sus actividades académicas esta vocación de análisis social, generando esfuerzos para formar educadores en sus especialidades, de cara a la realidad situacional costarricense y en el contexto de renovadas concepciones educativas. Este reto impone por un lado, el estar al día con las evaluaciones de la realidad socioeconómica costarricense, de sus necesidades y expectativas en el marco de una nación no desarrollada, y por otro lado, generar procesos de investigación que permitan estudiar y experimentar con elementos aportados por la vanguardia de las innovaciones pedagógicas, para proponer nuevos modelos educativos.

De lo anterior, es importante inferir que la formación profesional de nuevos graduados, no se concibe divorciada de los esfuerzos de investigación y extensión que realiza la DEB, como tampoco de los procesos de innovación educativa que se llevan a cabo en las actividades de docencia propiamente. Se concibe, por lo tanto, el desarrollo de la investigación, la docencia y la extensión, de manera integrada en y desde la realidad concreta. Es así como se cree poder facilitar la retroalimentación y comprensión de la realidad educativa a la que se debe y se pretende responder con este plan de estudios.

Siguiendo lo anterior, es importante mencionar que la DEB, ha logrado alcanzar un crecimiento en diferentes áreas del conocimiento vinculadas con la Educación; de esa forma se perfila, sobre todo, un desarrollo en cuanto a : la educación como un elemento socio-cultural e histórico, la educación como un elemento del desarrollo humano integral, lo cual converge en una posición pedagógica científica, entendiendo la Pedagogía como la Ciencia que analiza y estudia la educación en sus diferentes manifestaciones. Así como el estudio de nuevas tendencias pedagógicas, que sientan las bases para el abordaje propio de las diferentes temáticas de los cursos.

Por otra parte, desde el punto de vista lingüístico-metodológico, un programa que persiga la enseñanza de una lengua extranjera a niños de I y II ciclos requiere, que los docentes posean una sólida formación. Cabe mencionar en este sentido, la diferencia existente entre las condiciones que inciden en el proceso de enseñanza y aprendizaje de una lengua extranjera para adolescentes y adultos con respecto a uno que se centra en la atención de niños escolares. Los estudios realizados en este campo confirman que dichos procesos difieren sustancialmente en términos de principios teóricos influyentes, metodología, planeamiento, técnicas de enseñanza, materiales, diseño del sílabo y evaluación. Dicho conocimiento no forma parte de los programas de formación en la enseñanza de una lengua extranjera en el país, lo cual repercute en el desempeño satisfactorio de los docentes que están enseñando a niños y niñas en la infancia y niñez.

Además, es importante mencionar que la Universidad Nacional tiene entre su áreas prioritarias la educación y la enseñanza de lenguas extranjeras como factores esenciales de desarrollo y superación del país. De esta manera, la Universidad Nacional ha promovido múltiples programas, proyectos de docencia, extensión e investigación para alcanzar este objetivo. Este programa de formación de docentes

no es la excepción en la contribución, por parte de la institución para mejorar el desarrollo del país. En un contexto más específico, la escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje, contempla entre sus áreas de desarrollo la enseñanza de lenguas extranjeras, entre las que se encuentran los idiomas francés e inglés. En este sentido, para la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje el plan de estudios propuesto es de vital importancia para responder a las necesidades de la población infantil costarricense. En general, la experiencia de la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje en la Enseñanza de una lengua extranjera (Francés) es parte de su quehacer y misión institucional, y se cuenta con experiencia en el caso específico de I y II ciclo, mediante el trabajo en proyectos de extensión vinculados con la capacitación a maestros que trabajan con la enseñanza de una segunda lengua.

Dimensión externa

Conscientes de que todo diseño curricular se desarrolla y construye dentro de un contexto externo, constituyéndose en una respuesta institucional a dicho contexto, es que se aborda la dimensión externa del presente plan de estudios.

En la actualidad presenciamos una de las coyunturas históricas de mayor trascendencia, el mundo como un todo se aboca a un proceso de globalización; dicho fenómeno afecta al ser humano de manera integral y demanda nuevas propuestas educativas. Uno de los hechos aparejados a la globalización lo constituye la modificación en los patrones de comunicación. En la actualidad, se requieren pautas y mecanismos de comunicación homogéneos que permitan un diálogo directo y preciso entre diferentes sociedades y países. El manejo de diferentes lenguas extranjeras se vuelve cada vez más urgente e imprescindible. En el caso nacional, tal realidad se vuelve más urgente e imperiosa, ya que para el país se hace necesaria la inserción económica, social, política y cultural dentro del marco de la globalización. El manejar mecanismos de comunicación de naciones desarrolladas abre la posibilidad de establecer un diálogo en una posición más horizontal, y genera ventajas comparativas para la inserción oportuna de nuestro país en el contexto mundial y en la cultura de la globalización. Un plan de estudios que se oriente a la formación de docentes en Pedagogía y Enseñanza de una lengua extranjera para I y II ciclos de la Educación General Básica, es un proyecto que pretende constituirse en una respuesta ante este reto, ya que repercute directamente en los mecanismos de comunicación de la población infantil en este momento y de una población adulta en el futuro. Es decir, que el desarrollo y las necesidades del mundo actual requieren de un sistema educativo que forme a los ciudadanos de generaciones futuras para que sean capaces de enfrentarse sin dificultades a los retos del mundo postmoderno, específicamente para involucrarse en campos laborales que tienen que ver con el desarrollo de la economía, las comunicaciones, las relaciones culturales y el desarrollo científico tecnológico, entre otros. Dentro de este contexto mundial el aprender Francés como lengua extranjera le brindará al futuro ciudadano costarricense la oportunidad de integrarse con una mejor formación educativa y una visión de mundo más amplia al proceso de globalización que caracteriza al mundo actual.

Las nuevas generaciones requieren, del conocimiento y manejo de lenguas extranjeras para su integración en el mundo actual. Recordemos que la niñez costarricense se encuentra en un mundo que puede ser definido en términos de globalización, ambientes virtuales, redes internacionales, uso de tecnología. Se supone, entonces que si los niños y niñas tienen acceso al aprendizaje de una lengua extranjera, estaremos, por ende, ofreciéndoles la oportunidad de hacer un mejor aprovechamiento de sus capacidades comunicativas.

Hoy día, es una necesidad incuestionable que toda persona pueda comunicarse adecuadamente, ya no sólo en su lengua materna, sino también en alguna lengua extranjera, que le permita establecer relaciones e interacciones efectivas en diversos ambientes.

Por otra parte, también es importante recalcar que el aprendizaje de una lengua extranjera, que esté enmarcado con una visión clara de fortalecer la propia identidad cultural y basada en el uso correcto de la lengua materna, contribuiría sin lugar a dudas, en la formación de mejores ciudadanos, quienes estarían listos para enfrentar las demandas del futuro y que podrían establecer relaciones de mejor calidad en esta aldea global. De lo anterior se desprende que el aprendizaje de una lengua extranjera debe permitir una mejor valoración de la cultura propia y lengua propia, y por ende el fortalecimiento de la identidad cultural y desarrollo individual.

Actualmente el Ministerio de Educación Pública de Costa Rica ha venido desarrollando un Programa de Lenguas Extranjeras, y muchos de los interrogantes planteados anteriormente, son parte de las iniciativas y respuestas dadas por ese programa; de ahí la importancia de fortalecer y contribuir con el mismo. No obstante, una de las debilidades básicas de ese programa así como de los esfuerzos del Ministerio de Educación Pública por desarrollar planes de enseñanza de una lengua extranjera en las escuelas del país, lo es la carencia de un personal especializado en la atención de niños de 7 a 13 años. La mayoría de docentes que enseñan una lengua extranjera en I y II ciclos no cuentan con la formación profesional requerida y especializada, razón por la cual el Ministerio de Educación Pública ha planteado como uno de sus objetivos centrales contar con programas interinstitucionales que formen y actualicen a los educadores del primero y segundo ciclo que trabajan en la enseñanza de una segunda lengua. Para este fin, el Ministerio de Educación Pública ha manifestado la necesidad del aporte de las universidades estatales que garantice los recursos humanos necesarios para la atención de niños de I y II ciclos en la enseñanza de una lengua extranjera. Según información suministrada por las autoridades del Ministerio de Educación Pública, al inicio solamente 40 profesores de primaria se capacitaron (no formados) y, éstos se han dado a la tarea de cumplir un papel multiplicador. Para 1998 se tenía como meta del Ministerio de Educación Pública capacitar 500 profesores y profesoras para atender cerca de 100 000 niños y niñas en centros educativos públicos de primaria. Para 2001 estas acciones llevan a la conclusión de que existen demandas y necesidades que no pueden ser resueltas con programas de capacitación por lo cual se requiere además de un plan de formación. Es en este contexto que surge la respuesta de la Universidad Nacional al proponer el Plan de Estudios aquí esbozado. Por consiguiente, la Universidad

Nacional, a través de la División de Educación Básica del CIDE, y de la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje estaría brindando un aporte muy valioso en la formación de docentes idóneos en este campo. “²

3. Objetivos del plan de estudios

Según la Universidad Nacional, los objetivos del plan de estudios son los siguientes:

- Formar profesionales competentes en Enseñanza del Francés para I y II ciclos.
- Favorecer la formación de educadores y educadoras en Enseñanza del Francés para I y II ciclos que identifiquen los aportes de la pedagogía en los procesos de enseñanza y aprendizaje.
- Formar educadores en y educadoras en Enseñanza del Francés para I y II ciclos que sustentados en los aportes de la pedagogía promuevan y ejecuten profesionalmente los procesos de enseñanza y aprendizaje.
- Promover la formación de educadores y educadoras en Enseñanza del Francés para I y II ciclos conocedores de su papel como sujetos sociales, históricos y culturales.
- Favorecer la formación de educadores y educadoras en Enseñanza del Francés para I y II ciclos como personas y profesionales de tal manera que promuevan el desarrollo de las potencialidades en sí mismos y en los educandos.
- Propiciar la formación de educadores y educadoras en Enseñanza del Francés para I y II ciclos que sean sensibles y concientes de sus potencialidades y de las de sus alumnos y grupos a cargo.
- Desarrollar en la formación de los educadores y educadoras en Enseñanza del Francés para I y II ciclos una mentalidad crítica y propositiva frente a otras realidades sociales históricas y culturales desde una perspectiva pedagógica.
- Propiciar la mejora de las condiciones para el desarrollo del francés como lengua extranjera en el país.
- Formar educadores y educadoras francoparlantes con un dominio avanzado de la lengua.

- Promover la comprensión y tolerancia de otras culturas diferentes a la materna.
- Contribuir a la formación integral de la niñez costarricense de 7 a 13 años por medio del aprendizaje del idioma francés.
- Responder a los retos educativos nacionales mediante la formación profesional en el área de la enseñanza de una lengua extranjera (francés). “ 3

4. Perfil profesional

Según la Universidad Nacional, el perfil profesional del graduado de la carrera propuesta es el siguiente:

Saber conceptual:

- Elementos básicos de ciencia y conocimiento sistemático.
- Evolución pedagógica histórica y epistemológica.
- Relación y polémica entre Pedagogía y Ciencias de la Educación.
- Tendencias Actuales de la Pedagogía y las Ciencias Pedagógicas.
- Diferencias conceptuales entre investigar, evaluar y sistematizar.
- Teoría sobre la investigación en el aula como proceso de reflexión y análisis de la docencia y otras situaciones de aula.
- Fundamentos teórico-prácticos sobre diferentes mecanismos de sistematización de experiencias: portafolios, diarios de campo, entrevistas, bitácoras, cuadernos de información pedagógica.
- Desarrollo del ser humano (biosociopsicocultural).
- Etapas del desarrollo humano del niño entre 0 y 15 años.
- Necesidades educativas (estilos y ritmos de aprendizaje, diferencias individuales, dificultades de aprendizaje).
- Aspectos del desarrollo cognitivo y del aprendizaje así como sus interrelaciones.
- Teorías del aprendizaje: sociales, cognitivas, socio-cognitivas.
- Teorías de las inteligencias múltiples y emocional.

- Enfoques didácticos desarrollados en la Educación Básica y sus implicaciones en los diferentes elementos del planeamiento a nivel institucional y de aula.
- Teorías de la enseñanza.
- Relación entre escuela, familia, comunidad, sociedad y cultura desde una perspectiva ecológica de la realidad.
- Espacios en que se desarrolla la escuela costarricense: rural, urbano, urbano y rural marginal.
- Manejo de grupos de 6 a 15 años.
- Conducción de trabajo con padres y agentes comunales.
- Aspectos educativos relacionados con sujetos que presentan discapacidades.
- Estrategias y técnicas para la adecuación curricular
- El lenguaje y sus componentes, las interrelaciones del lenguaje con otras áreas del desarrollo.
- Bases biológicas y psicolingüísticas del aprendizaje.
- Estilos y habilidades cognitivas del aprendizaje del idioma nativo y extranjero.
- Estrategias didácticas para atender diversos estilos cognitivos de aprendizaje: cooperativo, co-aprendizaje, aprender a pensar, aprender a aprender.
- Factores, habilidades sociales y afectivas vinculadas al aprendizaje de la lengua nativa y extranjera.
- Teorías y enfoques sobre los procesos de comunicación entre seres humanos.
- Procesos y teorías sobre desarrollo del lenguaje.
- Elementos relacionados con problemas y disfuncionalidades en los procesos de comunicación y desarrollo del lenguaje.
- Reglamento de evaluación de los procesos de enseñanza y aprendizaje del Ministerio de Educación Pública.
- Reglamento y normativa sobre el comportamiento de los alumnos en los centros educativos.
- Principales enfoques metodológicos en educación Básica y sus implicaciones didácticas.
- Manejo del planeamiento didáctico.

- Concepto y relación entre didáctica y currículum.
- Conoce diferentes técnicas para la elaboración de materiales didácticos.
- Conceptualización en torno a la evaluación de los aprendizajes.
- Evaluación Poder y sociedad.
- Evaluación y paradigmas.
- Implicaciones sociales, políticas, económicas e ideológicas de la evaluación.
- Conceptualización en torno a los conceptos de cultura y sociedad.
- La lengua y los procesos de construcción lingüísticos como manifestaciones culturales.
- Problemática intercultural en educación.
- Conocimiento de las bases teóricas y producción en las áreas de expresión musical, escénicas, plástica, literaria.
- Concepción del arte como medio idóneo para el desarrollo integral del sujeto.
- Conoce las funciones de los materiales didácticos en el desarrollo del currículo en I y II ciclos.
- Conoce en torno a la función de promoción de aprendizajes que cumple el material didáctico.
- Conocimiento de programas computacionales relacionados con los procesos de enseñanza y aprendizaje.
- La televisión, la radio, el audio, el video, y la computadora como herramientas de aprendizaje.
- Conceptos de ética y valor.
- Conceptualización en torno a los valores sociales e individuales.
- Teoría y normativa sobre los derechos humanos y derechos de la niñez

Saber procedimental:

- Analiza los procesos científicos y sistemáticos de producción de conocimiento.
- Observa y sistematiza los datos adjuntos al hecho educativo.
- Sistematiza procesos de aula actuando como observador externo.
- Sistematiza procesos pedagógicos en los cuales actúa como actor protagónico.

- Analiza los productos de su acción pedagógica para el mejoramiento de su práctica profesional.
- Aplica diferentes técnicas de sistematización de experiencia en las aulas.
- Integra los conocimientos de desarrollo biopsicosocial en su práctica cotidiana.
- Posee capacidad de acción en forma crítica y creativa dentro de su ámbito laboral.
- Relaciona en su práctica de aula los conceptos de desarrollo cognitivo y las teorías del aprendizaje, inteligencias múltiples e inteligencia emocional
- con elementos didácticos y curriculares tales como contenidos, estrategias y procesos evaluativos.
- Capacidad de inducción de los diferentes modelos didácticos aplicados en las aulas a partir de la contrastación teoría-práctica.
- Ejecución de diferentes formas de planeamiento didáctico, como producto de la reflexión teórica de los supuestos epistemológicos que los sustentan.
- Autoanálisis de su propia práctica didáctica, y su relación con la concepción epistemológica que la sustenta.
- Investiga los diferentes ámbitos en que trabajará como profesional: escuela, familia, comunidad, sociedad y cultura.
- Analiza la función social que cumplen y han cumplido esos grupos en forma crítica.
- Desarrolla propuestas de trabajo con los grupos vinculados con el desarrollo educativo del niño.
- Desarrolla acciones didácticas y curriculares para la atención de personas con discapacidades.
- Aplica los aspectos teóricos sobre el aprendizaje del lenguaje y las estrategias didácticas para atender diferentes estilos de aprendizaje en el aula escolar.
- Diagnostica niños con problemas de comunicación y desarrollo del lenguaje.
- Formula mecanismos de atención para niños con problemas de desarrollo del lenguaje y comunicación en cooperación con especialistas y profesionales de ese campo.

- Interpreta y aplica con sentido crítico la normativa vigente en materia de evaluación de aprendizajes y comportamiento de los educandos
- Ejecuta diferentes formas de planeamiento didáctico
- Relaciona lógicamente el planeamiento didáctico con enfoques curriculares.
- Elabora, selecciona y utiliza materiales didácticos.
- Compara análisis críticos en evaluación con la realidad escolar.
- Investiga sobre la existencia y caracterización de productos culturales autóctonos y foráneos.
- Incorpora en su práctica cotidiana la dimensión intercultural.
- Instrumentalización de la expresión artística como un medio para facilitar el desempeño profesional docente.
- Integración de las diferentes manifestaciones artísticas.
- Confección de productos artísticos para el disfrute y el aprendizaje.
- Elabora material didáctico teniendo presente el medio.
- Promueve procesos de aprendizaje mediante el uso y selección de materiales didácticos.
- Aplicación de programas computacionales en el ámbito educativo.
- Uso de la computadora, la radio, la televisión, el audio en el aula.
- Análisis sobre la aplicación práctica en la escuela, el aula y la sociedad de los derechos humanos y de la niñez.

Saber actitudinal:

- Aprecia el papel de la pedagogía como ciencia de la educación, y el aporte de diferentes ciencias auxiliares a la comprensión del hecho educativo.
- Valora su desempeño profesional como una actividad cambiante y susceptible de mejoramiento.
- Analiza y juzga la toma de decisiones en situaciones escolares y de aula.
- Valora al ser humano en una dimensión integral, como sujeto perfectible y dinámico.

- Valora la relación lógica que existe entre desarrollo cognitivo teorías del aprendizaje-inteligencias múltiples e inteligencia emocional y procesos didácticos y curriculares.
- Valora las implicaciones que se derivan de la aplicación de diferentes enfoques didácticos, en el proceso educativo de los niños y las niñas.
- Comprende desde su cotidianidad la lógica de actuación de los grupos humanos con los que se relaciona.
- Es sensible ante las necesidades e intereses de los grupos con los que interactúa.
- Aprecia las diferencias individuales, y culturales.
- Es sensible ante los procesos de aprendizaje de una lengua extranjera por parte de los niños y niñas escolares.
- Es sensible ante las personas con disfunciones en sus mecanismos de comunicación, brindándoles espacios de superación.
- Problematisa en torno a la normativa vigente en materia de evaluación de aprendizajes y comportamiento de los alumnos.
- Valora el papel del planeamiento didáctico en el aula como una forma técnica profesional de desarrollar el proceso de enseñanza y aprendizaje.
- Valora críticamente la función social de la evaluación.
- Aprecia su propia cultura a partir del intercambio y estudio con otras manifestaciones culturales.
- Valora el arte como un medio para lograr la sensibilización del sujeto y facilitar de esa manera una visión holística y humanística del entorno.
- Valora crítica y estéticamente el material didáctico utilizado en el aula escolar.
- Valora la función mediadora en los aprendizajes que cumple el material
- Valoración crítica del impacto de los aportes de la revolución tecnológica e informática en la educación.
- Reflexiona sobre la necesidad de explicitar y vivenciar valores universales que dignifiquen al ser humano como tal.

5. Requisitos de ingreso

Haber aprobado la Educación Secundaria, cumplir con el proceso de admisión a la Universidad Nacional y aprobar el proceso de selección a la carrera establecido en forma coordinada por la División de Educación Básica del CIDE, la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje

6. Plan de estudios, programas, duración y requisitos de graduación

El plan de estudios de la carrera propuesta se muestra en el Anexo A. Todos los cuatrimestres tienen doce créditos que incluyen cuatro cursos de tres créditos. Al terminar el sexto trimestre el estudiante obtiene el grado asociado de Diplomado con 72 créditos. El plan de estudios completo del Bachillerato consta de 144 créditos, repartidos en doce cuatrimestres. Estos cursos incluyen los *Estudios Generales* y la *Práctica Supervisada*. Los programas de los cursos se presentan en el Anexo B. Para graduarse el estudiante debe aprobar todos los cursos del plan de estudios.

7. Carreras afines en la Educación Superior Estatal

La carrera más afín a la propuesta es el Bachillerato en Enseñanza del Francés impartido tanto en la Universidad de Costa Rica, como en la Universidad Nacional. No obstante, estas carreras se enfocan más al aprendizaje del francés en enseñanza secundaria.

8. Trabajo que desempeñaría el graduado en Enseñanza del Francés para I y II Ciclos

Los graduados de la carrera propuesta trabajarían en instituciones educativas de I y II ciclos de la Educación General Básica enseñando francés de acuerdo con el proyecto del Ministerio de Educación Pública sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en educación primaria.

9. Personal docente

La carrera se impartirá conjuntamente entre la División de Educación Básica y la Sección de Francés de la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje. La División de Educación Básica imparte la carrera de Educación para I y II ciclos. Los nombres de los profesores de la carrera propuesta aparecen en el Anexo C.

10. Recursos necesarios para establecer el Bachillerato en Enseñanza del Francés para I y II ciclos

En relación con los recursos docentes necesarios para el desarrollo del Programa, según la Universidad Nacional “se aprobó que se otorgarían las plazas requeridas, una vez que el Programa estuviera aprobado por todas las instancias y listo para ponerse en marcha”. Las clases se impartirán en aulas de la Universidad Nacional. En cuanto a los materiales bibliográficos requeridos para el desarrollo de la carrera, se cuenta con la Biblioteca Joaquín García Monge y con el Centro de Información y Documentación en Educación, Niñez y Familia. El CIDE cuenta con laboratorios de cómputo para sus estudiantes y la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje pondrá a la disposición del Programa sus laboratorios de idiomas. No se requiere aumentar la inversión en equipos y materiales. La apertura del Programa no implica erogaciones presupuestarias adicionales.

11. Conclusiones

- El total de créditos del plan de estudios, así como el número de ciclos lectivos cumplen con las normas establecidas en el *Convenio para crear una nomenclatura de grados y títulos de la Educación Superior*, en la Modificación a ésta y en el *Convenio para unificar la definición de crédito en la Educación Superior*.
- La solicitud de apertura cumple con los requisitos establecidos en el *Flujograma para la creación de nuevas carreras*, aprobado por el Consejo Nacional de Rectores.

12. Recomendaciones

Con base en las conclusiones del presente estudio, se recomienda lo siguiente:

- Que se autorice a la Universidad Nacional para que imparta el *Bachillerato en Enseñanza del Francés para I y II ciclos*.

- Que la Oficina de Planificación de la Educación Superior (OPES) realice una evaluación de la carrera que se recomienda autorizar al quinto año de su funcionamiento. Se recomienda que la Universidad Nacional realice evaluaciones sistemáticas durante el desarrollo de la carrera.

-
- 1) Aprobado por el CONARE en la sesión N°38 del 5 de febrero de 1976, posteriormente modificado en la sesión N°97, artículo 4, del 21 de diciembre de 1977.
 - 2) Universidad Nacional, *Plan de estudios de la carrera de Bachillerato en Pedagogía y Enseñanza de una lengua extranjera: Francés para I y II Ciclos de la Educación General Básica, Heredia, Costa Rica*.
 - 3) Ibid.
 - 4) VA-DD-0726-2001, carta al M. Sc. José Andrés Masís B., Director de OPES, de la Directora de Docencia de la Universidad Nacional, del 6 de noviembre de 2001.

ANEXO A

**PLAN DE ESTUDIOS DEL BACHILLERATO EN ENSEÑANZA
DEL FRANCÉS PARA I Y II CICLOS DE LA
UNIVERSIDAD NACIONAL**

ANEXO A

PLAN DE ESTUDIOS DEL BACHILLERATO EN ENSEÑANZA DEL FRANCÉS PARA I Y II CICLOS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL

<u>NOMBRE DEL CURSO</u>	<u>CRÉDITOS</u>
<u>Primer ciclo</u>	<u>12</u>
Introducción a la investigación educativa	3
Desarrollo humano y educación	3
Expresión creadora I	3
Lengua francesa I	3
<u>Segundo ciclo</u>	<u>12</u>
Introducción a la comunicación humana	3
Desarrollo cognitivo y aprendizaje de una lengua extranjera	3
Introducción a la pedagogía	3
Lengua francesa II	3
<u>Tercer ciclo</u>	<u>12</u>
Didáctica general	3
Introducción al currículum	3
Gramática francesa I	3
Fonética del francés I	3
<u>Cuarto ciclo</u>	<u>12</u>
Evaluación de los procesos de enseñanza y aprendizaje	3
Bases biológicas, cognitivas y sociales del aprendizaje de una lengua extranjera	3
Gramática francesa II	3
Fonética del francés II	3

NOMBRE DEL CURSO	CRÉDITOS
<u>Quinto ciclo</u>	<u>12</u>
Planeamiento didáctico en I y II ciclos	3
Recursos y materiales didácticos I y II ciclos	3
Expresión oral I	3
Expresión escrita I	3
<u>Sexto ciclo</u>	<u>12</u>
Relaciones interpersonales en los procesos pedagógicos	3
Construcción pedagógica desde el aula escolar	3
Expresión oral II	3
Expresión escrita II	3
<u>Sétimo ciclo</u>	<u>12</u>
Enfoques metodológicos en Educación Básica	3
Estudios generales	3
Expresión oral III	3
Expresión escrita III	3
<u>Octavo ciclo</u>	<u>12</u>
Atención a la diversidad del aula	3
Estudios generales	3
Expresión oral IV	3
Expresión escrita IV	3
<u>Noveno ciclo</u>	<u>12</u>
Investigación en el aula	3
Expresión creadora II	3
Lingüística aplicada I	3
Gramática francesa III	3
<u>Décimo ciclo</u>	<u>12</u>
Atención a las necesidades educativas específicas en el aprendizaje de una lengua extranjera	3
Estudios generales	3
Lingüística aplicada II	3
Técnicas e instrumentos de evaluación para una lengua extranjera	3

NOMBRE DEL CURSO	CRÉDITOS
<u>Undécimo ciclo</u>	<u>12</u>
Educación, cultura y sociedad	3
Estudios generales	3
Informática: recursos tecnológicos en educación	3
Introducción a la literatura francohablante	3
<u>Duodécimo ciclo</u>	<u>12</u>
Retos de la educación contemporánea	3
Proyecto educativo de aula en I y II ciclos	3
Enseñanza de la literatura infantil y juvenil en lengua extranjera: francés	3
Aspectos culturales del francés	3
<i><u>Total de créditos del Bachillerato en Enseñanza del Francés para I y II ciclos</u></i>	<i><u>144</u></i>

ANEXO B

**PROGRAMAS DE LOS CURSOS DEL BACHILLERATO EN
ENSEÑANZA DEL FRANCÉS PARA I Y II CICLOS EN LA
UNIVERSIDAD NACIONAL**

ANEXO B

PROGRAMAS DE LOS CURSOS DEL BACHILLERATO EN ENSEÑANZA DEL FRANCÉS PARA I Y II CICLOS EN LA UNIVERSIDAD NACIONAL

Nombre del curso: INTRODUCCIÓN A LA INVESTIGACIÓN EDUCATIVA

Número de créditos: 3

Descripción:

Este curso inicia al estudiante en los procesos de investigación educativa enfatizando en las modalidades y tipos de investigación, así como en los requisitos formales e instrumentales básicos. De esa forma ofrece al estudiante los pasos necesarios para acceder a diferentes fuentes de información bibliográfica, y al procesamiento y sistematización de las mismas. En su dimensión práctica los estudiantes realizarán trabajos de localización y sistematización de fuentes bibliográficas en diferentes acervos nacionales e internacionales.

Contenido:

- Conceptualización en torno a la investigación.
- Tipos de investigación.
- Fuentes y acervos documentales y electrónicos.
- Procedimientos generales para la investigación.
- Tipos de informes escritos.
- Monografía.
- Informe de Investigación.
- Ensayo.
- Artículo científico.
- Tesis y trabajos de graduación.
- Ordenamientos bibliográficos.
- Formato ISBD.
- Formato APA.
- Técnicas de exposición de la información.

Bibliografía:

- Baptista, L. Fernández, C. Hernández, R. (1996). Metodología de la Investigación. México D.F: Mc Graw Hill/Interamericana.
- Dobles, M. Zúñiga, M. García, J. (1998). Investigación en Educación. Procesos Interacciones Construcciones. San José: EUNED.

- Galindo, J.(Coordinador) (1998). Técnicas de Investigación En Sociedad, Cultura y Comunicación. México D.F: Adisson Wesley Longman/Consejo Nacional para la Cultura y las Artes.

Nombre del curso: DESARROLLO HUMANO Y EDUCACIÓN

Número de créditos: 3

Descripción:

Este curso brinda información básica al estudiante sobre el desarrollo humano y sus implicaciones educativas, particularmente para el período de los 0 a los 15 años, a efectos de que pueda relacionar y aplicar estos conocimientos para promover el desarrollo integral y ofrecer experiencias de aprendizaje acordes a éste. En su dimensión práctica los y las estudiantes visitarán centros infantiles en las edades comprendidas en el curso y realizarán observaciones y trabajo de campo.

Contenido:

1. Conceptos básicos de desarrollo
2. Relación desarrollo-aprendizaje-educación
3. Factores que influyen en el desarrollo
4. Panorama del desarrollo humano de la concepción a la muerte
5. Análisis del desarrollo por áreas, de 0 a 15 años
6. Técnicas básicas de observación del desarrollo
7. Aplicación de la información al trabajo en aula

Bibliografía:

- Abarca, S. (1992). Psicología del Niño en Edad Escolar. San José: EUNED.
- Craig, G. (1988). Desarrollo Psicológico. México. D.F: Prentice Hall Hispanoamericana, S.A.
- León, A.(1984). Desarrollo y Atención del Niño de 0 a 6 años. San José: EUNED.
- Mc Candless, B. Trotter, R. (1984). Conducta y Desarrollo del Niño. México.D.F: Interamericana.
- Papalia, D. Olds, W. (1992). Psicología del Desarrollo Humano: de la infancia a la Adolescencia. ta. Edición. México. D.F: Mac Graw Hill.

Nombre del curso: EXPRESIÓN CREADORA I

Número de créditos: 3

Descripción:

El eje integrador de este curso es la música, la cual permite abordar desde y a partir de ella diferentes áreas como: artes plásticas, literatura infantil, artes escénicas, expresión corporal, etc. El estudiante estará en contacto con la música en forma viva y real, con el

fin de despertar y desarrollar su capacidad para comprender, expresarse y utilizar el lenguaje universal de la música en I y II ciclos.

La música es el punto de partida para generar experiencias integradoras de carácter literario, plástico y escénico. El curso prepara al futuro maestro de francés y francés para vivenciar y utilizar las artes en su práctica docente y facilitar la experiencia estético creadora de los niños y las niñas. En su dimensión práctica las estudiantes desarrollarán una práctica de aula con niños, en la cual ejecutarán una experiencia desarrollada en el curso, ellas sistematizarán la experiencia mediante un informe.

Contenido:

- La música y sus elementos constitutivos.
- La música en el desarrollo integral del niño.
- El canto en la educación.
- Cuentos y juegos musicales.
- La relación entre la música y la palabra.
- Creación de canciones en francés y francés para niños y niñas.
- Acompañamientos musicales con materiales de desecho.
- La vivencia de las artes por medio de sus distintas manifestaciones.
- Diseño y aplicación de instrumentos musicales (percusión, viento).

Bibliografía:

- Vargas, A. (1987). Música. San José : EUNED.
- Copland, A. (1986). ¿Cómo escuchar música? México. D.F: Fondo de Cultura Económica.
- Schafer, R. (1987). Cuando las palabras cantan. Buenos Aires: Ricordi.
- Schafer, R. Hacia una educación sonora. Buenos Aires: Ricordi.

Nombre del curso: LENGUA FRANCESA I

Número de créditos: 3

Descripción:

El objetivo de este curso es desarrollar las destrezas de las cuatro habilidades en el aprendizaje de una lengua extranjera. El estudiante podrá manifestarse en diferentes formas de expresión tanto a nivel oral como escrito. Las prácticas del cursos consisten en las tareas y guías que deberá realizar el estudiante en el laboratorio de idiomas cada semana.

Contenido:

Comunicación:

Expresar gustos, preferencias, sensaciones, temores, lamentaciones, dudas. Organizar una explicación lógica, explicar causas consecuencias, expresar diferentes relaciones temporales. Narración en pasado. Argumentar.

- Gramática : Tiempos: pasado compuesto, pluscuamperfecto, pasado simple, gerundio, futuro anterior. Modo: Indicativo, subjuntivo, condicional, imperativo etc. Pronombres: Adverbios, proposiciones relativas, nominalización.
- Cultura: Festividades, tradiciones, costumbres, expresiones culturales: música, literatura, humor, medio ambiente, sociedad contemporánea, salud, tabúes, identidad, etc.

Bibliografía:

Giradet, J. Cridlig, J. (1996). PANORAMA 2. París: Clé International.
 Giradet, J. Cridlig, J. (1996). PANORAMA 2 Cahier d' exercices. París: Cle International.
 Le Nouveau Bescherelle. (1996). L'art de conjuguer. París: Hatier.

Nombre del curso: INTRODUCCIÓN A LA COMUNICACIÓN HUMANA

Número de créditos: 3

Descripción:

Este curso analiza los conceptos básicos sobre la comunicación y el lenguaje. Sobre esta base propone estrategias metodológicas, técnicas y materiales didácticos para la enseñanza y el aprendizaje de la lengua. Brinda la fundamentación teórica sobre la enseñanza y el aprendizaje de la lectura y la escritura, así como las dificultades que se presentan en este caso. Como práctica el curso recoge, sistematiza y analiza desde el aula métodos, técnicas y materiales didácticos dirigidos a la enseñanza de la lectura y escritura y los contrasta con los propuestos por la teoría.

Contenido:

- Generalidades sobre la comunicación y el lenguaje.
- Desarrollo normal del lenguaje.
- Factores que alteran el desarrollo del lenguaje.
- Dificultades en la adquisición del lenguaje.
- Estrategias metodológicas para el mejoramiento de la comunicación y el lenguaje.
- Enfoques psicolingüísticos de la enseñanza de la lectura.
- Procesos psicológicos que intervienen en la lectura: perceptivo, léxico, sintáctico y semántico.

Bibliografía:

Aichison, J.(1992). El mamífero articulado. Introducción a la psicolingüística. Madrid: Alianza.
 Berlo, D. (1969). El proceso de comunicación. Buenos Aires: El Ateneo.
 Cátedra De Comunicación y Lenguaje . (1982). Dimensiones del Lenguaje. San Pedro de Montes de Oca: Nueva Década.

Nombre del curso: DESARROLLO COGNITIVO Y APRENDIZAJE DE UNA LENGUA EXTRANJERA

Número de créditos: 3

Descripción:

Este curso brinda un panorama del desarrollo cognitivo, de los principios y las teorías más relevantes del aprendizaje, a fin de que los estudiantes dispongan de la fundamentación teórica necesaria para comprender y generar procesos de enseñanza de una lengua extranjera acordes a los procesos cognitivos que caracterizan a sus estudiantes.

Contenido:

- Introducción al desarrollo cognitivo, el aprendizaje y sus interrelaciones.
- El aprendizaje y sus principios.
- Teorías sociales del aprendizaje: Bandura, Kendler, Sears y sus implicaciones en la enseñanza de una lengua extranjera.
- Teorías cognitivas del aprendizaje: Lewin, Ausubel, Bruner, Wallon, Piaget, Vigotsky y sus implicaciones para la enseñanza de una lengua extranjera.
- Teoría de las Inteligencias múltiples y teoría de la inteligencia emocional.

Bibliografía:

Méndes, Z. (1995). Aprendizaje y Cognición. San José: EUNED.

Kamii, C.(1977). La teoría de Piaget y la Educación Preescolar. España: Arce.

León, A. (1999). El Maestro y los niños: la humanización del aula San José: Editorial UCR.

Moreno, M. et al.(1986). La pedagogía operatoria. Un enfoque constructivista de la Educación. España: SE.

Thomas, y Méndez, (1991). Psicología del niño y el aprendizaje. San José: EUNED.

Nombre del curso: INTRODUCCIÓN A LA PEDAGOGÍA.

Número de créditos: 3

Descripción:

Este curso incorpora al estudiante al análisis de la educación y procura ubicarlo en el panorama general de la pedagogía como ámbito de estudio formal del proceso educativo. De este modo, se estudian las diversas posiciones en torno al saber que tiene por objeto de estudio a la educación al mismo tiempo que introduce al estudiante al seno de la carrera.

Contenido

- Naturaleza de la educación como objeto de estudio.
- Características de la educación.
- Componentes del hecho educativo.

- Dimensión social de la educación.
- Naturaleza del conocimiento científico (sistemático) y del conocimiento cotidiano.
- Los diversos paradigmas en torno al saber que estudia la educación.
- Conceptualizaciones en torno a la Pedagogía.
- La Pedagogía en la Actualidad.

Bibliografía:

Alvarez, C. (1996). *Hacia una escuela de excelencia*. La Habana: Editorial Academia.
 Álvarez, R. (1997). *Hacia un Currículum Integral y Contextualizado*. Tegucigalpa: Editorial Universitaria.
 Castells, M. (1995). *Nuevas Perspectivas críticas en Educación*. Barcelona: Paidós.
 Castillejo, J.(1983). *Nuevas Perspectivas en las Ciencias de la Educación*. Madrid : Anaya.
 Ordóñez, J.(1999). *Introducción a la Pedagogía*. San José: EUNED.

Nombre del curso: LENGUA FRANCESA II

Número de créditos: 3

Descripción:

El objetivo de este curso es reforzar las destrezas de las cuatro habilidades en el aprendizaje de una lengua extranjera en formas de expresión tanto a nivel oral como escrito. Como práctica del curso los estudiantes realizarán una serie de experiencias didácticas mediante guías temáticas para ser abordadas en el laboratorio de idiomas.

Contenido:

- Comunicación: Situaciones de comunicación: nociones de actos de habla, nociones de registro y de nivel de lengua, descripciones de personas, de lugares, y de objetos, saber solicitar algo, agradecer, reprochar. Expresar duda, suponer, hacer hipótesis, sugerir, indignarse, aprobar, desaprobado, reprobar, lamentar, negociar, argumentar.
- Gramática: Profundizar en los siguientes modos: indicativo, imperativo, subjuntivo, condicional, voz activa, voz pasiva. Discurso directo e indirecto, pronombres interrogativos, posesivos, demostrativos, expresiones de tiempo, de obligación, de duda, de probabilidad, hipótesis.
- Cultura: Reacción frente a diferentes documentos e informaciones: noticias, sucesos, etc.
- Estereotipos y reacciones culturales, comprender y analizar diferentes situaciones propias de la cultura franco - hablante en arte, economía, política y aspectos sociales.

Bibliografía:

Giradet, J. Cridlig, J. (1996). PANORAMA 2. París: Clé International.
 Giradet, J. Cridlig, J. (1996). PANORAMA 2 Cahier d' exercices. París: Clé International.
 Le Nouveau Bescherelle. (1996). L'art de conjuguer. París: Hatier.

Nombre del curso: DIDÁCTICA GENERAL

Número de créditos: 3

Descripción:

Estudia la didáctica como la teoría de la enseñanza que pretende un aprendizaje como proceso de construcción significativa del conocimiento, partiendo del contexto en que se produce el proceso de enseñanza y el del aprendizaje desde una perspectiva de los aportes de los procesos de la metadidáctica. A su vez, los estudiantes deben poner en práctica los aportes del curso en una realidad determinada para encontrarle sentido a la vivencia de la didáctica en grupos de estudiantes dentro de la educación formal lo cual lo harán mediante alguna de las siguientes técnicas Portafolio de Aprendizajes, Diario de Campo, o Cuaderno de Crónicas.

Contenido:

- Conceptualización y principios de la didáctica.
- Didáctica y procesos de aprendizaje.
- Enfoques de la didáctica y su relación con la concepción de aprendizaje.
- Elaboración de planeamiento didáctico y sus elementos (objetivos, contenidos, actividades, recursos, evaluación).

Bibliografía:

Aebli, H. Colussi, G. y San Jurjo, L. (1995). Fundamentos Psicológicos de una Didáctica operativa. Barcelona: Homo Sapiens.

Díaz, A. (1995). Didáctica aportes para una polémica. Argentina: Aique Grupo Editor.

Souto, M. Y Barco, S. (1996). Corrientes Didácticas contemporáneas. Buenos Aires: Editorial Paidós.

Nombre del curso: INTRODUCCIÓN AL CURRÍCULUM.

Número de créditos: 3

Descripción:

Este curso constituye una fase introductoria que orienta a los estudiantes en la aplicación de conocimientos que le permitan como profesional un desempeño adecuado en su labor esencial de construir y desarrollar el currículum. El curso permite al estudiante el análisis de la teoría curricular desde una perspectiva moderna y crítica del currículum (enfoques, fuentes y componentes curriculares), relacionada con el contexto económico, político, social y cultural costarricense. De esa forma se pretende que los y las futuras docentes analicen las implicaciones curriculares que afectan las acciones educativas, y los

principales enfoques curriculares que se implementan en los programas oficiales de educación . Como práctica del curso los estudiantes realizarán un trabajo de campo en el cual sistematizarán las concretizaciones curriculares desarrolladas en diferentes niveles de la Educación Básica (Ministerio de Educación, Direcciones Regionales, Circuitos Escolares, Centros Educativos, Libros de Texto, etc).

Contenido:

- Concepto y Evolución del término Curriculum.
- Problemática del discurso curricular.
- Curriculum ideología y política.
- Fundamentos del curriculum.
- Fuentes del curriculum.
- Elementos del curriculum.
- Enfoques curriculares.
- Niveles de concreción del curriculum: Macro, meso, micro.
- Planeamiento y diseño del curriculum.
- Adecuación curricular (modelo de atención a la diversidad).

Bibliografía:

Álvarez, C. (1996). *Hacia una escuela de excelencia*. La Habana: Editorial Academia.
Álvarez, R. (1997). *Hacia un Currículum Integral y Contextualizado*. Tegucigalpa: Editorial Universitaria.
Bolaños, G. y Molina, Z. (1990). *Introducción al Currículum*. San José: EUNED.
Grundy, S. (1991). *Producto o Praxis del curriculum*. Madrid: Morata.

Nombre del curso: GRAMÁTICA FRANCESA I

Número de créditos: 3

Descripción:

Se introduce al estudiante a nuevos tipos de texto y estructura que implican un mayor grado de complejidad y riqueza expresiva, además de un grado de análisis mayor. El aspecto práctico del curso se lleva a cabo mediante diferentes actividades de aplicación y reemplazo de los conocimientos adquiridos con el fin de mejorar el manejo de la estructura de la lengua francesa.

Contenido:

- La frase compleja: coordinación, yuxtaposición, subordinación
- Tiempos y modos verbales: estructura morfológica y reglas de uso

- La expresión del tiempo en francés y los articuladores temporales
- La concordancia temporal y sus condicionantes: causa, consecuencia, concesión, comparación, hipótesis

Bibliografía:

Bady, J. Et Greaves, A. (1990). París: Hachette.
 Le nouveau Bescherelle. (1996). La grammaire pour tous. París: Hatier.
 Sirejols, E. Renauld, D.(1996). Nouveaux Exercices de Grammaire. París: Clé International.

Nombre del curso: FONÉTICA DEL FRANCÉS I

Número de créditos: 3

Descripción:

La progresión fonética estará determinada por las necesidades detectadas por el profesor esencialmente en lo que se refiere a una adecuada discriminación de los fonemas en sus diferentes contextos de recurrencia, a la acentuación, al ritmo, a las curvas melódicas significativas, etc. El estudiante podrá discriminar con mayor soltura los matices fonéticos de la lengua francesa y tomará conciencia de su importancia en la comunicación. Las prácticas se realizarán en el laboratorio de idioma de acuerdo con guías propuestas por el profesor.

Contenido:

1. Repertorio fonético del francés
2. El acento
3. Grupos vocálicos y consonánticos
4. Semi-vocales
5. Variantes combinatorias libres y obligatorias

Bibliografía

Pagniez, D. (1992) A l'écoute des sons. Les voyelles. París: Clé International.
 (1992). A l'écoute des sons. Les consonnes. París: Clé International.
 Wioland, F. (1991). Prononcer les mots du français. París: Hachette.

Nombre del curso: EVALUACIÓN DE LOS PROCESOS DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE

Número de créditos: 3

Descripción:

Este curso ofrece una visión integral del proceso de evaluación de los aprendizajes, conceptualizándolo dentro del marco de las diferentes teorías del aprendizaje, y vinculando la evaluación como un componente básico de todo proceso de planificación

curricular tanto macro como micro. Analiza los diferentes paradigmas bajo los que se ha desarrollado la evaluación en educación. Además estudia las diferentes funciones e implicaciones que tiene la evaluación de los aprendizajes en particular y la evaluación educativa en general, en los campos económico, político, y social. Finalmente el curso problematiza en torno a las concepciones educativas utilizadas y manejadas dentro del sistema educativo nacional.

Contenido:

- Conceptualización de evaluación.
- Funciones de la evaluación.
- Evaluación y Curriculum.
- Evaluación y Aprendizaje.
- Tipos de evaluación.
- Evaluación dentro del paradigma cuantitativo.
- Evaluación dentro del Paradigma cualitativo.
- La Evaluación en el marco del sistema educativo nacional.
- Implicaciones de los procesos evaluativos dentro de la dinámica socio, política y económica.

Bibliografía:

Alvarado, J.(1995). Evaluación de los Aprendizajes. Guía Teórica y Práctica para el Maestro. San José : EUNED.
D' Agostino, G. (1999). Aspectos Teóricos de la Evaluación Educativa. Una orientación para su puesta en práctica en la enseñanza primaria. San José: EUNED.
Fernández, M.(1995). Evaluación y Cambio Educativo: El Fracaso Escolar. Madrid: Morata.
House, E. (1997). Evaluación Ética y Poder. Madrid: Morata.

Nombre del curso: BASES BIOLÓGICAS, COGNITIVAS Y SOCIALES DEL APRENDIZAJE DE UNA LENGUA EXTRANJERA

Número de créditos: 3

Descripción:

Este curso le ofrece al estudiante información sobre las bases biológicas, cognitivas y sociales del desarrollo del niño que están vinculadas al aprendizaje de la lengua nativa y de las lenguas extranjeras.

Contenido:

- El lenguaje y sus componentes
- Interrelaciones del lenguaje con otras áreas del desarrollo.
- Bases biológicas del aprendizaje y de la psicolingüística.
- Estilos y habilidades cognitivas del aprendizaje del idioma nativo y una lengua extranjera.

- Estrategias didácticas para atender diversos estilos cognitivos: aprendizaje cooperativo, co-aprendizaje, aprender a aprender, su aplicación al aprendizaje de una lengua extranjera.
- Factores y habilidades sociales y afectivas vinculadas al aprendizaje de la lengua nativa y extranjera.

Bibliografía:

Craig, G. (1997). Desarrollo Psicológico. México. D.F: Prentice Hall.
 Flores, R. (1994). Hacia una Pedagogía del Conocimiento. Bogotá: Mc Graw Hill Hispanoamericana.
 Good, T. y Brophy, J.(1997). Psicología Educativa Contemporánea. México. D.F: S.E.
 Pérez, A. y Butago, P. (2000). Las bases epistemológicas en la pedagogía de las lenguas extranjeras. [Http://iztapalapa.uam.mx](http://iztapalapa.uam.mx)

Nombre del curso: GRAMÁTICA FRANCESA II

Número de créditos: 3

Descripción:

Este curso continúa y amplía los contenidos vistos en el curso de Gramática 1. Se introduce al estudiante a nuevos tipos de texto y estructura con el fin de mejorar el aspecto de la producción de discursos. Este curso se enfoca desde un punto de vista comunicativo, por lo que el aspecto práctico se desarrollará a partir del análisis, en diferentes niveles de estudio, de variadas situaciones comunicativas, además del reemplazo de los conocimientos adquiridos con el fin de mejorar el manejo de la estructura de la lengua francesa.

Contenido:

- Gramática comunicativa: definición y nociones básicas
- Organización textual y estructura gramatical
- Tipos de discursos
- La caracterización
- La descripción
- La localización espacial y temporal
- El relato multitemporal
- La argumentación

Bibliografía:

- Bady, J. Et Greaves, A. (1990). Grammaire. Paris: Hachette.
- Le nouveau bescherelle. (1996). La grammaire pour tous. Paris: Hatier.

- Sirejols, E. Renauld, D.(1996). Nouveaux Exercices de Grammaire. Paris: Clé International.

Nombre del curso: FONÉTICA DEL FRANCÉS II

Número de créditos: 3

Descripción:

El estudiante podrá discriminar y producir con mayor soltura y precisión los matices fonéticos de la lengua francesa y tomará conciencia de su importancia en la comunicación. El entrenamiento en laboratorio, tanto a nivel de escucha como de producción, le permitirán un grado de desenvolvimiento en francés oral. Igualmente, su sistema auditivo y articulario estará en capacidad de discriminar y producir claramente los sonidos del francés en sus variados esquemas de combinación. El aspecto práctico radica en las tareas y ejercicios realizados en el laboratorio de idiomas.

Contenido:

- Repertorio fonético del francés
- Agrupaciones complejas de sonidos
- Variantes fonéticas estilísticas: Entonación de una argumentación
- Escucha y pronunciación de textos literarios de diferente género: teatro, poesía

Bibliografía:

- Pagniez, T.(1992). A l'écoute des sons. Les voyelles. Paris: Clé International.
- (1992). A l'écoute des sons. Les consonnes. Paris: Clé International.
- Wioland, F. (1991). Prononcer les mots du français. Paris: Hachette.

Nombre del curso: PLANEAMIENTO DIDÁCTICO EN I Y II CICLOS

Número de créditos: 3

Descripción:

El presente curso de planeamiento didáctico constituye un curso teórico para los participantes al configurar un marco de acción para la puesta en marcha de planificación curricular que le permitan a los futuros profesionales un mejor desempeño en su labor de diseñar y confeccionar un plan de clase.

El curso consiste en una revisión de conceptos básicos para la planificación y diseño de propuestas de enseñanza aprendizaje que se unen por múltiples principios con la estructura de la disciplina del francés como lengua extranjera para que el estudiante elabore propuestas educativas, estableciendo de manera clara los fundamentos, enfoques, y posiciones que se adoptan en el planeamiento para relacionarlos con el ejercicio cotidiano de la docencia.

Contenido:

- Naturaleza principios de la planificación educativa.
- La organización y planificación del sistema educativo costarricense.
- Ámbitos de acción : macro, meso, micro.
- Ubicación del planeamiento de aula a nivel micro.
- El programa de estudio entro del contexto de la planificación educativa (concepto de programa de estudio, importancia del programa de estudio, componentes de un programa de estudio, retos, dilemas, ventajas, y limitaciones de los programas de estudio.
- El planeamiento didáctico según: nivel de formulación, periodo que cubre, forma de organización de los contenidos, actividades de aprendizaje, estructura del planeamiento, diferentes enfoques del planeamiento didáctico, según la enseñanza y enfoques de la enseñanza del inglés/francés como lengua extranjera.
- Componentes del planeamiento didáctico.
- El planeamiento didáctico ante los enfoques curriculares.
- Elaboración, ejecución de diseños de planeamiento didáctico para el aula escolar.
- Diseño del planeamiento didáctico y aplicación en la enseñanza del Francés como lengua extranjera.

Bibliografía:

Azmitia, O. (1996). Hagamos Educación: pero con sentido crítico. Guatemala: PRODESA.
 Ministerio de Educación Pública. (1994). Programas de Estudio. San José: M.E.P
 Ministerio de Educación Pública. (1994). Programas de Estudio. San José: M.E.P.
 Molina, Z. (1998). El Planeamiento Didáctico. San José: EUNED.

Nombre del curso: **RECURSOS Y MATERIALES DIDÁCTICOS PARA I Y II CICLOS**

Número de créditos: **3**

Descripción:

Este curso concibe los materiales y recursos didácticos como instrumentos facilitadores en los procesos de enseñanza y aprendizaje del niño y la niña de I y II ciclos. Hace énfasis en el aprovechamiento del medio como recurso fundamental para propiciar el aprendizaje en contacto con el ambiente. Permite al estudiante-maestro aplicar criterios técnicos para la selección, confección, aplicación y evaluación de materiales y recursos congruentes con su práctica educativa. Como práctica del curso los estudiantes elaboran y analizan en forma crítica materiales y recursos didácticos específicos para el desarrollo de algunos de los objetivos de las materias básicas de los programas de I y II ciclos.

Contenido:

- Funciones de los materiales y recursos didácticos en el desarrollo del currículum de I y II ciclos.
- El medio como recurso didáctico.
- Papel del docente que propicia la interacción del niño con materiales didácticos para promover aprendizajes significativos.
- Técnicas básicas para la producción de materiales y recursos didácticos.

- Rotulación a mano alzada con letra script.
- Transcripción de la letra script a la cursiva.
- Rotulación con letras plantilla.(normógrafo).
- Elaboración del FRIP.
- Ampliaciones con cuadrícula y pantógrafo.
- Teoría del color y técnicas de aplicación de color a ilustraciones.
- Elaboración de murales.
- Técnicas para el uso de la pizarra.
- Confecciones de maquetas y afines.
- Elaboración de juegos educativos.
- Uso del equipo audiovisual.
- Elaboración de material para equipo audiovisual.

Bibliografía:

- Kemp, J. (1988). Planificación y producción de materiales audiovisuales. México: ILCE.
- Vladich, S. y Bonilla, M. (1998). Recursos Audiovisuales. San José: EUNED.
- Wiman, R. (1985). Material didáctico : Ideas prácticas para su desarrollo. México: Trillas.
- Zúñiga, I. (1997). Principios y técnicas para la elaboración de material didáctico para el niño de a 6 años. San José: EUNED.

Nombre del curso: EXPRESIÓN ORAL I

Número de créditos: 3

Descripción:

El objetivo principal de los cursos de expresión oral es que el estudiante sea capaz de expresarse oralmente con fluidez y desarrollar la comprensión auditiva de la lengua francesa. Se hará una repartición temática con el fin de ejercitar al estudiante en el manejo del vocabulario y de las estructuras necesarias en diferentes situaciones de comunicación oral. Se analizarán documentos auténticos orales, a partir de los cuales se podrán proponer actividades de creatividad. En este curso de Comprensión y Expresión Oral, se trabajará con documentos orales haciendo énfasis en textos narrativos. Además de prácticas en el laboratorio de idiomas, se introducirán actividades de diferente índole (cine foros, videos, conferencias, exposiciones, dramatizaciones).

Contenido:

- Análisis de diferentes tipos de relatos
- La narración en presente
- La narración en pasado
- Características del discurso narrativo en primera persona
- El relato de hechos pasados en tercera persona
- Los articuladores espacio-temporales en el discurso narrativo
- Análisis de diferentes situaciones de comunicación en que se narran acontecimientos

- Organización discursiva de la narración en lenguaje oral

Bibliografía:

- Contentein-rey, G. (1995). Le résumé, le vocabulaire et le compte rendu, la synthèse. Paris: Clé International.
- Miquel J. et al. (1988). La composition par l'exemple. Paris: Ed Roudil.
- Valet, V. (1989). Contacts, Langue et Culture. Paris: Edit Company.

Nombre del curso: EXPRESIÓN ESCRITA I

Número de créditos: 3

Descripción:

El objetivo principal de los cursos de expresión escrita es que el estudiante sea capaz de expresarse por escrito y comprender lecturas en lengua francesa. Se hará una repartición temática con el fin de ejercitar al estudiante en el manejo del vocabulario y de las estructuras necesarias en diferentes situaciones de comunicación escrita. Se analizarán documentos auténticos a partir de los cuales se podrán proponer actividades de comprensión y de creatividad. Este curso de Comprensión y Expresión Escrita, se propone mejorar los elementos lingüísticos adquiridos en el campo de lo escrito, así como motivar el aprendizaje de la lengua francesa mediante la comprensión de diferentes tipos de textos y la producción escrita mediante la comprensión de diferentes tipos de textos y la producción escrita en diferentes situaciones de comunicación, con énfasis en los textos narrativos. La práctica consiste en ejercicios de redacción, dictados, resúmenes y producción de textos a partir de modelos discursivos de diferente índole.

Contenido:

- Las operaciones lógicas en la comprensión de lo escrito: el análisis (ideas principales, el párrafo, la relación párrafo/ texto) y la síntesis.
- Los medios de expresión escrita: la reseña y el resumen.
- Textos periodísticos de actualidad
- La narración (cinco etapas del cuento tradicional, el relato en primera persona, el relato en tercera persona)

Bibliografía:

Besson, R. (1975) . La pratique de l'expression française orale et écrite. Paris: Ed. André Casteilla.

Peyroutet, C. (1992). Expression: méthodes et techniques. Paris: Ed. Nathan

Verret, P.(1980). Écrire et parler le vocabulaire et l'expression écrite. Paris: Ed. Nathan.

Nombre del curso: RELACIONES INTERPERSONALES EN LOS PROCESOS PEDAGÓGICOS

Número de créditos: 3

Descripción:

Este curso pretende desarrollar en los y las estudiantes su potencial como personas y futuros profesionales a fin de que promuevan un ambiente de aula favorable a los procesos de enseñanza y aprendizaje mediante una atención equilibrada a los asuntos socio-emocionales y académicos de sus educandos. En su dimensión práctica las y los estudiantes desarrollarán un taller sobre alguno de los tópicos del curso en un centro educativo, que involucre al menos una de las siguientes poblaciones: padres, niños, docentes.

Contenido:

- Desarrollo socio-emocional (introducción).
- Factores que afectan los procesos en el aula.
- Autoconcepto, autoestima e inteligencia emocional.
- Interacción maestro-niño(a).
- Relaciones niño(a)-niño (a).
- Interacciones entre docentes.
- Sentido de responsabilidad, disciplina y autocontrol.
- Manejo de límites.
- Abordaje de conflictos.
- Equilibrio entre lo físico, cognitivo y socioafectivo en el aula

Bibliografía:

- Campos, N. Campos, E. García, N. Rojas, M.(1990). Interacción verbal en el aula: Análisis microetnográfico de una escuela de comunidad urbano-marginal de Costa Rica. Memoria del Seminario "La Investigación cualitativa en la educación latinoamericana". San José: Oficina de Publicaciones Universidad de Costa Rica.
- García, C. (trad). Respuesta Creativa al Conflicto. La práctica de paz en el aula, la familia y la comunidad. San José: Centro de Estudios para la Paz.
- Gil, R. (1998). Valores humanos y desarrollo personal. Madrid: Editorial Escuela Española.
- Gómez, M. Mir, V. y Serrats, M. (1997). Propuestas de intervención en el aula. Madrid: Narcea.
- León A. (1998). El maestro y los niños. La humanización del aula. San José: Editorial UCR.

Nombre del curso: CONSTRUCCIÓN PEDAGÓGICA DESDE EL AULA ESCOLAR

Número de créditos: 3

Descripción:

Este curso hace un análisis de las principales situaciones que ocurren en el aula escolar, como síntesis teórico-práctica de la formación del estudiante en el nivel de diplomado. Para ello se requiere la incorporación del estudiante en un centro educativo de I y II ciclos. Además, y desde dicho centro el estudiante comprende como el quehacer educativo está inmerso en una determinada cultura escolar, puede conocer y analizar la complejidad de las relaciones que allí ocurren de manera que se visualice el conocimiento pedagógico como un proceso activo de construcción y reconstrucción de la teoría y la práctica de educadores y educandos. Desde una dimensión práctica, el estudiante presentará un reporte en el cual se sistematiza su inserción y análisis de la cultura escolar, además tomará el control de un grupo de I y II ciclos, de manera que sea un insumo para su proceso de construcción y reconstrucción pedagógica.

Contenido:

- Indagación de la cultura escolar y las formas de enseñar usadas en las prácticas pedagógicas por los educadores y educadoras en servicio.
- Investigación protagónica y principios de investigación etnográfica.
- Sistematización y construcción del conocimiento pedagógico desde las aulas escolares.
- Planeamiento didáctico para el aula escolar.
- El taller en el aula.
- Procesos de socialización de proyectos.
- Procesos pedagógicos: Aplicación de métodos y técnicas de enseñanza.
- Procesos didácticos para la enseñanza de una lengua extranjera.

Bibliografía:

- Díaz, A. (1994). Docente y Programa. Lo Institucional y lo didáctico. Buenos Aires: AIQUE.
- Plá, M.(1993). Curriculum y educación. Campo semántico de la didáctica. Barcelona: Universitat de Barcelona.
- Stenhouse, L.(1991). Investigación y Desarrollo del Curriculum. Madrid: Morata.
- Woods, P. (1987). La Escuela por Dentro. La etnografía de la investigación educativa. Barcelona: Paidós.

Nombre del curso: **EXPRESIÓN ORAL II**

Número de créditos: **3**

Descripción:

El objetivo principal de los cursos de expresión oral es que el estudiante sea capaz de expresarse oralmente con fluidez y desarrollar la comprensión auditiva de la lengua francesa. Se hará una repartición temática con el fin de ejercitar al estudiante en el manejo del vocabulario y de las estructuras necesarias en diferentes situaciones de comunicación oral. Se analizarán documentos auténticos orales, a partir de los cuales se podrán proponer actividades de creatividad. En este curso de Comprensión y Expresión

Oral, se trabajará con textos haciendo énfasis en el parafraseo y el resumen. Además de prácticas en el laboratorio de idiomas con la guía del profesor, se introducirán actividades de diferente índole (cine foros, videos, conferencias, exposiciones, dramatizaciones).

Contenido:

- Análisis de diferentes tipos de documentos de comunicación cotidiana
- El parafraseo y el resumen en la lengua oral: reportajes y entrevistas
- Solicitar permiso
- Dar órdenes y aconsejar
- Proponer e invitar
- Pedir disculpas

Bibliografía:

Berard E. et Lavenne C. (1998). Tempo 2. Paris: Hatier.
(1989) Grammaire utile du français. Paris:Hachette.
Walter, H. (1998) Le français dans tous les sens.Paris: Ed.Lafont.

Nombre del curso: EXPRESIÓN ESCRITA II

Número de créditos: 3

Descripción:

El objetivo principal de los cursos de expresión escrita es que el estudiante sea capaz de expresarse por escrito y comprender lecturas en lengua francesa. Se hará una repartición temática con el fin de ejercitar al estudiante en el manejo del vocabulario y de las estructuras necesarias en diferentes situaciones de comunicación escrita. Se analizarán documentos auténticos a partir de los cuales se podrán proponer actividades de comprensión y de creatividad. Este curso de Comprensión y Expresión Escrita, se propone mejorar los elementos lingüísticos adquiridos en el campo de lo escrito, así como motivar el aprendizaje de la lengua francesa mediante la comprensión de diferentes situaciones de comunicación. En este nivel, se trabajará con textos de mayor dificultad y se pondrán en práctica técnicas de escritura más elaboradas, haciendo énfasis en el parafraseo y el resumen.

Contenido:

- Diferentes estilos de escritura
- La toma de apuntes
- El parafraseo
- Análisis de textos de comunicación cotidiana: cartas informales y formales, por ejemplo.
- El resumen y la explicación de texto
- El esquema conceptual de un texto

Bibliografía:

- Besson, R. (1975) . La pratique de l'expression française orale et écrite. Paris: Ed. André Casteilla.
Peyrouet, C. (1992). Expression: méthodes et techniques. Paris: Ed. Nathan.
Vigner, G. (1996). Écrire pour convaincre. Paris: Hachette.

Nombre del curso: ENFOQUES METODOLÓGICOS EN EDUCACIÓN BÁSICA

Número de créditos: 3

Descripción:

Este curso requiere la inserción del estudiante en el aula escolar. Se analizan los diferentes enfoques metodológicos con el propósito de fundamentar una propuesta que aporte al docente elementos, principios y fundamentos para mejorar su trabajo de aula. Ofrece al estudiante la fundamentación teórico-metodológica de algunos de los enfoques que sustentan las distintas metodologías que se desarrollan en el aula de clase. Capacita al estudiante para que diseñe, ejecute una propuesta metodológica que mejore su acción en el aula escolar. Como práctica del curso el estudiante diseñará, ejecutará y evaluará un planeamiento didáctico centrado en alguno de los enfoques desarrollados en clase.

Contenido:

Fundamentación teórica metodológica de los siguientes enfoques:

- Participativo
- Constructivista
- Conductista
- Interactivo
- Crítico

Bibliografía:

- Ayuste, A. Flecha, R. López, F. y Lleras, J. (1998). Planteamientos de la Pedagogía Crítica. Comunicar y Transformar. Barcelona: GRAO.
Freire, P.(1997). Pedagogía de la autonomía. México. D.F.: Siglo XXI.
Quiroga, N. (1998). Educación no formal, estrategia y metodología. Bolivia: Universidad S. Simón.
Díaz, J. Y Martins, A.(1986). Estrategias de Enseñanza Aprendizaje.

Nombre del curso: EXPRESIÓN ORAL III

Número de créditos: 3

Descripción:

El objetivo principal de los cursos de expresión oral es que el estudiante sea capaz de expresarse oralmente con fluidez y desarrollar la comprensión auditiva de la lengua francesa. Se hará una repartición temática con el fin de ejercitar al estudiante en el manejo del vocabulario y de las estructuras necesarias en diferentes situaciones de comunicación oral. Se analizarán documentos auténticos orales, a partir de los cuales se podrán proponer actividades de creatividad. Se trabajará con textos de mayor complejidad que en el nivel anterior, haciendo énfasis en la argumentación. Además de prácticas en el laboratorio de idiomas con la guía del profesor, se introducirán actividades de diferente índole (debates, simulaciones, cine foros, videos, conferencias, exposiciones, dramatizaciones).

Contenido:

- Análisis de diferentes tipos de documentos de comunicación cotidiana
- La argumentación en la lengua oral: el debate, la conferencia
- La expresión de sentimientos y emociones
- Pedir una información
- Pedir y dar una opinión
- Aconsejar
- Argumentar

Bibliografía:

Valet, V. (1989). Contacts. Langue et Culture. París: Edit Company.
Noel, R. (1990). Panoramiques. Video France. París.
Didier. (1990). Optiques. Video France. París: Didier.

Nombre del curso: EXPRESIÓN ESCRITA III

Número de créditos: 3

Descripción:

El objetivo principal de los cursos de expresión escrita es que el estudiante sea capaz de expresarse por escrito y comprender lecturas en lengua francesa. Se hará una repartición temática con el fin de ejercitar al estudiante en el manejo del vocabulario y de las estructuras necesarias en diferentes situaciones de comunicación escrita. Se analizarán documentos auténticos a partir de los cuales se podrán proponer actividades de comprensión y de creatividad. Este curso de Comprensión y Expresión Escrita, se propone mejorar los elementos lingüísticos adquiridos en el campo de lo escrito, así como motivar el aprendizaje de la lengua francesa mediante la comprensión de diferentes tipos de textos y la producción escrita en situaciones de comunicación diversas. En este nivel, se trabajará con textos de mayor dificultad y se pondrán en práctica técnicas de escritura más elaboradas, haciendo énfasis en la lectura y la producción de textos argumentativos. Como práctica del curso se realizará trabajos de redacción, se elaborará ensayos argumentativos a partir de temas propuestos por el profesor y se analizará documentos escritos según guías propuestas.

Contenido:

- La redacción y composición de un ensayo
- Elementos del texto argumentativo
- Técnicas diferentes para la redacción de un ensayo argumentativo
- Análisis de artículos y ensayos de tipo argumentativo

Bibliografía:

Peyrouet, C.(1991). La pratique de l'expression écrite. Paris: Nathan.
De Marez, et al. (1990). Précis d'orthographe. Paris: Nathan.
Lichet, Raymond. (1979). Ecrire à tout le monde. Paris:Hachette.

Nombre del curso: ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD DEL AULA

Número de créditos: 3

Descripción:

Este curso provee al estudiante del conocimiento fundamental sobre los conceptos de comprensividad, diversidad e interculturalidad para la atención a la individualidad de la población. Además ofrece las herramientas para desarrollar el proceso de enseñanza de una lengua extranjera en alianza con otros profesionales de las instituciones, garantizando en este ámbito la respuesta a la diversidad en sus múltiples manifestaciones. Como práctica del curso los estudiantes realizarán un diagnóstico y seguimiento de un caso real del aula, que requiera de un proceso de adecuación curricular.

Contenido.

- La comprensividad, diversidad e interculturalidad.
- Sujetos con necesidades educativas especiales.
- Aspectos legales: Ley 7600, Código de la niñez y la adolescencia.
- Ejes nucleares de la atención a las necesidades educativas de los alumnos: características, necesidades y apoyos.
- Estrategias para la observación y la recolección de datos.
- Estrategias para el trabajo en equipo interprofesional: el docente como promotor en la atención a la diversidad.
- La planificación educativa base para la adecuación del currículum.
- Desarrollo de la atención educativa para la diversidad.
- Funciones del docente de una lengua extranjera.

Bibliografía:

Ayuste, A. (1994). Planteamientos de la Pedagogía Crítica: Comunicar y transformar. Barcelona : Graó.
Beltrán, J.(1993). Intervención psicopedagógica. Madrid: Ediciones Pirámide.
Sánchez. Y Torres,. (1996). Educación Especial I Y II. Madrid: Ediciones Pirámide.

Nombre del curso: EXPRESIÓN ORAL IV

Número de créditos: 3

Descripción:

El objetivo de este curso es reforzar las destrezas de la expresión oral. El alumno debe expresarse oralmente con fluidez y desarrollar la comprensión auditiva de la lengua francesa. El nivel de los documentos será más elevado que en el curso precedente. Se trabajará con documentos orales auténticos, haciendo énfasis en el desarrollo individual de las ideas del alumno, este participará en actividades como: debates, cine foros, videos, conferencias, exposiciones, dramatizaciones. En su dimensión práctica el estudiante realizará actividades como las señaladas ante el plenario del grupo y profesor.

Contenido:

- Organización de ideas para diferentes actividades: debates, exposiciones, etc.
- Análisis de una exposición oral.
- Aplicación de técnicas de expresión oral.

Bibliografía:

Bernard, C. et Lavenne, C. (1998). Tempo 2. París: Hatier.

Besson, Robert. (1975). La pratique de l'expression française orale et écrite. Paris:Ed. Casteilla.

Delaisne, P. Mc Bride,N. (1998). Café Crème 3. París: Hachette.

Nombre del curso: EXPRESIÓN ESCRITA IV

Número de créditos: 3

Descripción:

El objetivo de este curso es reforzar las destrezas de la expresión escrita. El alumno debe expresarse correctamente por escrito y debe comprender lecturas en lengua francesa. El nivel de los documentos será más elevado que en el curso precedente. Se realizarán actividades de comprensión escrita. Este curso se propone desarrollar la producción escrita en situaciones de comunicación. Como trabajo práctico los estudiantes presentarán varios escritos que involucren las habilidades desarrolladas en el curso.

Contenido:

- Análisis de diferentes tipos de investigaciones.
- Elaboración de fichas de trabajo.
- Aplicación de técnicas aprendidas: descripción, narración, resumen, argumentación, ensayo, etc.

Bibliografía:

Peyrouet, C. (1991). La pratique de l'expression écrite. París: Nathan.
De Narez . et al. (1990). Précis d' orthographe. París: Nathan.
Miquel, J. et ali.(1986). La composition par l'exemple. Paris:Ed.Roudil.

Nombre del curso: INVESTIGACIÓN EN EL AULA

Número de créditos: 3

Descripción:

Este curso inicia al estudiante en el estudio y práctica de la Investigación en el Aula, concebida ésta como una indagación sistemática y autocrítica que se relaciona con la enseñanza y el papel del docente en el ejercicio de su función profesional. Establece una estrecha relación entre investigación en el aula y el desarrollo del curriculum, como fundamento de los procesos de enseñanza y de aprendizaje que el docente realiza en su propio contexto educativo. Prepara al estudiante para el análisis sistemático y crítico de su propia acción en el aula, de manera que logre tomar decisiones para mejorar la misma. En su dimensión práctica este curso se basa y fundamenta en la acción del estudiante en el aula escolar, por lo cual requiere de la incorporación directa de los y las alumnas en el aula escolar de manera que cada uno de ellos pueda realizar una investigación que analice su práctica pedagógica.

Contenido:

- Fundamentos teórico-metodológicos de la investigación en el aula.
- El aula como laboratorio y los profesores/as como investigadores/as.
- La investigación en el aula como estrategia para fortalecer el criterio del profesorado y el perfeccionamiento autogestionado de la práctica.
- Técnicas e instrumentos para la investigación en el aula.

Bibliografía:

Ball, S. (1989). La Micropolítica de la Escuela. Hacia una teoría de la organización escolar. Barcelona: Paidós.
Elliot, J. (1990). La investigación-acción en el aula. Madrid: Morata.
Hopkins, D. (1989). Investigación en el Aula:Guía del profesor. Barcelona: PPU.
Stenhouse, L (1991). La Investigación como base de la enseñanza. Madrid: Morata.

Nombre del curso: EXPRESIÓN CREADORA II

Número de créditos: 3

Descripción:

Este curso tiene como eje la expresión creadora, y posibilita la integración de las artes plásticas, la música y las artes escénicas. El punto de partida es la expresión del estudiante-maestro para conocer diferentes tendencias acerca de la creación artística

dirigida a los niños y niñas. Ofrece posibilidades para aplicar la expresión creadora en sus diferentes expresiones: literaria, musical, plástica o escénica, en I y II ciclos, de manera que pueda desarrollar la sensibilidad ética y estética de las niñas y los niños. Como práctica del curso las estudiantes desarrollarán una puesta en escena de una actividad artística en la que participarán los niños como actores directos, esta experiencia se sistematizará en un informe escrito.

Contenido:

- Aproximación al concepto de expresión creadora.
- La vivencia de las artes escénicas por medio de puestas en escena de:
- Expresión corporal
- Coreografías
- Títeres
- Artes plásticas
- Teatro.

Bibliografía:

Andricáin, S. Marín, F. y Rodríguez, A. (1993). Ese universo llamado lectura. San José: UNESCO.

Finchelman, M. (1981). Expresión teatral infantil. Auxiliar del docente. Buenos Aires: Editorial Plus Ultra.

Gardner, H. (1994). Educación y artística y desarrollo humano. España: Paidós.

Sastrías, M.(1992). ¿Cómo motivar a los niños a leer? México D.F.: Editorial Pax.

Nombre del curso: LINGÜÍSTICA APLICADA I

Número de créditos: 3

Descripción:

El objetivo de este curso es introducir al alumno dentro del estudio de la lingüística aplicada al aprendizaje de una lengua extranjera de manera que posea las nociones elementales sobre esta área de estudio. El curso ofrece al estudiante la posibilidad de analizar las diferentes teorías existentes hasta el momento sobre las funciones sociales, culturales, y comunicativas que cumple el lenguaje. Enfatizará en el análisis sobre la realidad lingüística del mundo franco hablante, estudiando sus particularidades y similitudes.

Contenido:

- Nociones básica del estudio lingüístico: Lenguaje sus funciones, diversidad lingüística, teorías lingüísticas, lengua, actos de palabra, la comunicación.
- Diversidad y unidad lingüística en el mundo Franco hablante.

Bibliografía:

Yaguello, M. (1981). Alice au pays du langage. París: Editions du Seuil
Berard, E. (1991). L'approche communicative. París: Hachette.
Revistas del Français dans le monde.

Nombre del curso: GRAMÁTICA FRANCESA III

Número de créditos: 3

Descripción:

Este curso continua y amplía los contenidos vistos en el curso de Gramática II, se introduce al estudiante en nuevos tipos de texto y estructura que implican mayores grados de complejidad y riqueza expresiva, así como un análisis mayor. Se realiza un análisis comparativo contrastando diferentes tipos de textos, profundiza en las prácticas relativas a aspectos gramaticales de la lengua francesa. En su dimensión práctica los estudiantes realizarán diferentes actividades de aplicación y reemplazo de los conocimientos adquiridos a través de guías para desarrollar dentro y fuera del aula.

Contenido:

- Gramática contrastiva: definición y ámbito de estudio
- Diferentes tipos de discurso
- Organización espacial y temporal
- Organización de opiniones personales
- La argumentación

Bibliografía:

Berard, E. et Lavenne, C.(1989). Grammaire utile du français. París: Hatier.
Sirejols. E. et Renaud, E. (1996). 450 Nouveaux Exercices. París: Clé International.
Moirand, S. (1989). Une grammaire de textes et des dialogues. París: Hachette.

Nombre del curso: ATENCIÓN A LAS NECESIDADES EDUCATIVAS
 ESPECÍFICAS EN EL APRENDIZAJE DE UNA LENGUA
 EXTRANJERA

Número de créditos: 3

Descripción:

Este curso prepara al estudiante para atender la diversidad en el aula escolar. Se ofrece elementos para la identificación de necesidades educativas especiales derivadas de las capacidades o las dificultades de aprender y del contexto que presente el alumno. El curso analiza y aplica un modelo de atención a las necesidades educativas especiales, partiendo del análisis de las características del alumno, su contexto escolar y familiar hasta ofrecer los apoyos adecuados para su atención.

Contenido:

- Conceptualización del término necesidades educativas especiales
- Naturaleza de las necesidades educativas: talento, deficiencia, dificultades de aprendizaje
- Dificultades de aprender derivadas del contexto (enseñanza de una lengua extranjera)
- Modelo de atención a las necesidades educativas especiales por nivel
- Valoración para la programación educativa :
- Características del alumno
- Competencias curriculares
- Características del contexto escolar: escuela, aula, docente.
- Características del entorno familiar
- Determinación de necesidades educativas del niño, docente, centro y familia.
- Propuesta educativa: apoyos al niño, docentes, centro y familia.

Bibliografía:

- Ayuste, A. (1994). Planteamientos de la Pedagogía Crítica: Comunicar y transformar. Barcelona: Graó.
- Beltrán, J.(1993). Intervención psicopedagógica. Madrid: Ediciones Pirámide.
- Sánchez. Y Torres,. (1996). Educación Especial I Y II. Madrid: Ediciones Pirámide.

Nombre del curso: LINGÜÍSTICA APLICADA II

Número de créditos: 3

Descripción:

El objetivo de este curso es ofrecer al estudiante una base de conocimientos sobre el aprendizaje de una lengua extranjera, sobre las corrientes metodológicas para el aprendizaje de la lengua extranjera, aplicaciones prácticas para desarrollar las habilidades necesarias para comunicarse en lengua extranjera. En su dimensión práctica el estudiante preparará una sesión de clase para el trabajo con niños desde alguno de los diferentes enfoques metodológicos vistos en clase.

Contenido:

- Evolución de los métodos para el aprendizaje del Francés como lengua extranjera.
- Diferentes enfoques en el aprendizaje del Francés como lengua extranjera.
- Competencia Comunicativa.
- Técnicas para el aprendizaje de la expresión oral y escrita para niños.

Bibliografía:

- Bertocchini, P. et Constanzo, E. (1989). Manuel d'autoformation. Paris: Hachette.
- Goanach, D. (1991). Theories d'apprentissage et acquisition d' une langue étrangere. Paris: Didier.
- Revistas del Français dans le Monde.

Nombre del curso: TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN PARA UNA LENGUA EXTRANJERA: FRANCÉS.

Número de créditos: 3

Descripción:

Se estudiarán las técnicas de evaluación más recientes en el campo del aprendizaje del francés como lengua extranjera. Se espera que el educando adquiera los conocimientos fundamentales y desarrolle las habilidades necesarias para realizar las evaluaciones de la manera óptima. Como práctica del curso los estudiantes diseñarán, aplicarán y explicarán diferentes pruebas en el aula escolar.

Contenido:

- El papel de la evaluación en el proceso de aprendizaje. Objetivos
- Los diferentes tipos de evaluación: diagnóstico, sumativa, etc.
- Evaluación de la competencia comunicativa. Los instrumentos de evaluación.
- Evaluación por habilidades: evaluación de la oral y la escrita, evaluación de la producción oral.
- Diferentes tipos de prueba.

Bibliografía:

Bolton, S.(1989) Evaluation de la compétence communicative en FLE. Paris : Hatier.
Tagliante, C.(1991). L'évaluation. Paris: Clé International. Paris : Hatier.
Goanach, D.(1991). Theories d'apprentissage et acquisition d'une Langue Etrangère. Paris:Hachette.

Nombre del curso: EDUCACIÓN, CULTURA Y SOCIEDAD

Número de créditos: 3

Descripción:

En este curso se estudian los fundamentos históricos, políticos, filosóficos y culturales del currículum como medio para vincular en forma más eficiente su acción en la planificación, organización, ejecución y evaluación pertinente en un marco de diversidad cultural como el que caracteriza a Costa Rica y América Latina. De esta forma, se trata que los estudiantes analicen los medios para generar propuestas curriculares acordes con las necesidades de los distintos grupos sociales que habitan el país. El curso brinda a los participantes la oportunidad de reflexionar, indagar, y discutir las diferentes orientaciones que un sistema curricular puede adoptar en un determinado contexto socio-cultural, para así revalorar la importancia de los fundamentos y elementos del currículum.

Contenido:

- Problemática curricular actual desde la perspectiva de la diversidad cultural.
- Ideología y currículum.

- El currículum en el contexto actual de la globalización y apertura de mercados.
- Principios del currículum intercultural: hacia la inclusión étnica.
- Currículum y cultura.
- Currículum oculto y escondido.
- Currículum, poder y control social.
- Teorías críticas en el desarrollo del currículum.
- Propuestas de modelos curriculares que facilitan los encuentros interculturales.
- Técnicas para el trabajo con grupos de niños multiculturales.

Bibliografía:

Ardonio, J.(1980). Perspectiva Política de la Educación. Madrid: Narcea.
 Freire, P.(1998). Política y Educación. México. D.F.: Siglo XXI.
 Gimeno, J.(1996). El Currículum: Una reflexión sobre la Práctica. Madrid: Morata.
 Sales, A. y García, R.(1997). Programas de Educación Intercultural. Bilbao: Desclée De Brouwer.

Nombre del curso: **INFORMÁTICA: RECURSOS TECNOLÓGICOS EN EDUCACIÓN**

Número de créditos: **3**

Descripción:

Este curso permite iniciar al estudiante en las potencialidades de los recursos tecnológicos como herramienta para el aprendizaje del estudiante y sus futuros educandos de esa forma enfatiza en el uso de la computadora en el aula y el acceso al software educativo básico. Hace especial énfasis en el desarrollo de habilidades intelectuales con el uso de la computadora, así como, en el recurso de ésta como fuente de información y para la producción de nuevos conocimientos. En su dimensión práctica las y los estudiantes elaborarán un planeamiento didáctico con base en alguno de los contenidos programáticos del plan de estudios oficial ya sea de preescolar o de I y II ciclos, utilizando la informática como elemento de mediación pedagógica.

Contenido:

- Programas computacionales para la formación personal. Introducción al ambiente Windows. Procesadores de texto. Power Point.
- Programas computacionales aplicados en las aulas preescolares y escolares.
- Logo. Micro Mundos. Uso de la multimedia como recurso didáctico.
- Acceso y uso de INTERNET

Bibliografía:

Mompin, J.(1987). Inteligencia Artificial, conceptos, técnicas y aplicaciones. Barcelona: Marcombo Boixareu Editores.
 Papert, S.(1987). Desafío a la Mente. Buenos Aires: Ediciones Galápagos.
 Papert, S. (1993). The Children's machine; Rethinking School in the Age of the Computer. New York: Harper Collins Publishers.

Nombre del curso: INTRODUCCIÓN A LA LITERATURA FRANCOHABLANTE

Número de créditos: 3

Descripción:

El curso tiene como objetivo proporcionar al alumno conocimientos sobre a apreciación y el análisis de textos literarios. A través del curso se utilizarán diferentes documentos representativos de los movimientos y épocas más importantes en el campo de la literatura francesa y francohablante. Se pretende sensibilizar al estudiante frente a las diferentes manifestaciones literarias. Se analizarán obras literarias de la literatura francesa y francohablante que el estudiante pueda utilizar en su quehacer profesional.

Contenido:

1. Las formas literarias, géneros, figuras de estilo, etc.
2. Características de los diferentes géneros literarios
3. Lectura y análisis de diferentes textos literarios de origen francés y francohablante.
4. Nociones básicas de teoría literaria y de crítica literaria.

Bibliografía:

Goldenstein, Jean Pierre. (1990). Entrées en littérature. Paris:Hachette.
O'Neil, C. (1993). Les enfants et l'enseignement des Langues Etrangères. Paris: Hatier.
Circuireil, Francine. (1991) Lectures Interactives. Paris:Hachette..

Nombre del curso: RETOS DE LA EDUCACIÓN CONTEMPORÁNEA

Número de créditos: 3

Descripción:

En este curso se analizan los desafíos que enfrenta la educación contemporánea en un mundo global y postmoderno de principios de siglo. Se genera una discusión reflexiva sobre la educación ante un cambio de paradigma, y se problematiza el papel del docente y la escuela en la sociedad actual, como uno de los principales agentes que afectan la forma de percibir y estructurar la realidad.

Contenido:

- La educación ante un cambio de paradigma.
- El pensamiento complejo en el nuevo paradigma.
- Tensiones de la práctica educativa:
 - Objetivo-subjetivo
 - Individual-grupal
 - Reflexión-acción
 - Universal-local
 - Tradición-modernidad
- Educación continua y permanente

- Ecologismo, pacifismo, feminismo, y sus repercusiones pedagógicas
- Multiculturalidad y educación
- Visión prospectiva del docente y la escuela para el siglo XXI

Bibliografía:

Imberón, F. (1998). La Formación y el Desarrollo profesional del profesorado. Hacia una Nueva cultura Profesional. Barcelona: GRAO.

Mires, F. (1990). El Discurso de la Naturaleza. Ecología y política en América Latina. San José: D.E.I.

Pérez, A. (1998). La Cultura Escolar en la Sociedad Neoliberal. Madrid: Morata.

Nombre del curso: PROYECTO EDUCATIVO DE AULA EN I Y II CICLOS

Número de créditos: 3

Descripción:

Este curso constituye un marco de acción para la búsqueda de soluciones a los problemas que se presentan en el proceso de enseñanza y aprendizaje dentro del aula, facilita de esa forma al estudiante-maestro un mejor desempeño en su labor de aula. Este curso, tiene el propósito de propiciar en los participantes la posibilidad de conocer los elementos básicos para la formulación, ejecución y puesta en marcha de proyectos educativos de aula. Lo anterior le ofrece mecanismos a los estudiantes-maestros para resolver situaciones problemáticas específicas de diferentes índole a nivel escolar (problemas atencionales, manejo de límites y normas, emocionales, institucionales, de salud, académicos, económicos entre otros) que de una u otra forma inciden en la calidad educativa de los educandos. Luego de la identificación del área problemática y de interés los participantes de este seminario, deberán formular un proyecto educativo, con la orientación del facilitador, y partiendo de un diagnóstico situacional que le va a proporcionar las bases para la selección de la situación problema. De esta manera se establece mediante el proyecto educativo la estrategia que le permita determinar las causas del problema y posibles soluciones la mismo.

Contenido:

- Elementos que afectan los procesos de enseñanza y aprendizaje.
- Delimitación de problemas como trabajo conjunto de educandos y educadores.
- El diagnóstico y principales técnicas de intervención en el aula.
- Planificación y guía para la elaboración de proyectos educativos.
- El papel de la investigación en la formulación de un proyecto.
- Aplicaciones.
- Usos.

Bibliografía:

Anguera, M. (1992). Metodología de la Observación en las Ciencias Humanas. Madrid: Cátedra.

Campos, C. (1999). Técnicas de Diagnóstico familiar y comunal. San José: EUNED.

García, C. (1994). Respuesta Creativa al Conflicto. San José: Editorial Alma Máter.
Olweus, D. (1998). Conductas de acoso y amenaza entre escolares. Madrid: Morata.

Nombre del curso: ENSEÑANZA DE LA LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL
EN LENGUA EXTRANJERA: FRANCÉS.

Número de créditos: 3

Descripción:

El objetivo de este curso es ofrecer al futuro maestro conocimientos sobre la literatura infantil y juvenil francohablante y mostrarle técnicas para el desarrollo de la clase de literatura en Francés Lengua Extranjera. La literatura infantil será un medio para promover el aprendizaje de la lengua de una forma interactiva y motivadora despertando la imaginación y la creatividad del niño. Como práctica del curso los estudiantes desarrollarán una sesión de literatura infantil francesa en un aula de I y II ciclo.

Contenido:

La literatura infantil: definición del término, su utilización e importancia en la clase de lengua.

Selección de material literario para niños.

Actividades de lectura para el desarrollo de la comprensión de la lectura y verificación de lectura.

Estrategias para el desarrollo de la expresión escrita a partir de actividades literarias.

Bibliografía:

Andricáin, S. Marín, F. y Rodríguez, A. (1993). Ese universo llamado lectura. San José: UNESCO.

Goldenstein, J.(S.A). Enseigner aux enfants. Paris: Clé International,

Goldenstein, J. (1990) . Entrées en littérature. Paris: Hachette.

Nombre del curso: ASPECTOS CULTURALES DEL FRANCÉS

Número de créditos: 3

Descripción:

En este curso se estudiarán los comportamientos culturales de sociedades francohablantes con el fin de que los estudiantes, profesores de francés en ejercicio, puedan enseñar aspectos culturales en los cursos de francés como lengua extranjera, los cuales se pondrán en relación con la cultura propia, para así lograr un entendimiento intercultural. Se estudiarán los criterios de selección de esos aspectos culturales, así como su presentación en la práctica didáctica.

Contenido:

- Definiciones de conceptos básicos (cultura sistematizada y cotidiana, lo intercultural).
- Competencia cultural y las otras competencias en el contexto del Francés Lengua Extranjera.
- Papel de los aspectos culturales en el aprendizaje de lenguas extranjeras.
- Análisis de los aspectos culturales de los manuales utilizados en Costa Rica.
- Preparación de material para la clase relacionado con el aspecto cultural.

Bibliografía:

- Baumgratz, G. (1993). Compétence transculturelle et échanges éducatifs. París: Hachette.
- Ulin, R. (1990). Antropología Social y Teoría Social. México. D.F.: Siglo XXI.
- Zárate, G. (1986). Enseigner une culture étrangère. París: Hachette.

ANEXO C

PROFESORES DE LOS CURSOS DEL BACHILLERATO

EN ENSEÑANZA DEL FRANCÉS

PARA I Y II CICLOS

ANEXO C

PROFESORES DE LOS CURSOS DEL BACHILLERATO EN ENSEÑANZA DEL FRANCÉS PARA I Y II CICLOS

CURSO

Introducción a la investigación educativa
Desarrollo humano y educación
Expresión creadora I
Lengua francesa I
Introducción a la comunicación humana
Desarrollo cognitivo y aprendizaje de una lengua extranjera
Introducción a la pedagogía
Lengua francesa II
Didáctica general
Introducción al currículum
Gramática francesa I
Fonética del francés I
Evaluación de los procesos de enseñanza y aprendizaje
Bases biológicas, cognitivas y sociales del aprendizaje de una
lengua extranjera
Gramática francesa II
Fonética del francés II
Planeamiento didáctico en I y II ciclos
Recursos materiales y pedagógicos para I y II ciclos
Expresión oral I

PROFESOR

Guiselle Miranda Cervantes
Ana Teresa León Sáenz
Óscar Alfaro Salas
Andrew Smith Smith
Marielos Castro Villalobos
Zulay Pereira Pérez
Pullette Barberouse Alfaro
María Gabriela Alfaro
Eddie Vargas Rodríguez
Rafael Espinoza Pizarro
Alma Rosa Aguilar Gutiérrez
Andrew Smith Smith
Ana Teresa León Sáenz
Mariángeles Pearnau Torres

Alma Rosa Aguilar Gutiérrez
María Gabriela Alfaro
Gabriela Oviedo Madrigal
María del Rosario Vargas León
María Gabriela Alfaro Madrigal

CURSO**PROFESOR**

Expresión escrita I	Virginia Boza Araya
Relaciones interpersonales en los procesos pedagógicos	Zulay Pereira Pérez
Construcción pedagógica desde el aula escolar	Gabriela Oviedo Madrigal
Expresión oral II	Virginia Boza Araya
Expresión escrita II	Maria Gabriela Alfaro Madrigal
Enfoques metodológicos en Educación Básica	Guiselle Carvajal Cordero
Estudios generales	Escuela de Estudios Generales
Expresión oral III	Virginia Boza Araya
Expresión escrita III	Maria Gabriela Alfaro Madrigal
Atención a la diversidad del aula	Ana Herrera Castro
Estudios generales	Escuela de Estudios Generales
Expresión oral IV	Virginia Boza Araya
Expresión escrita IV	Delma González Duarte
Investigación en el aula	Rafael Esteban Jimenez Corrales
Expresión creadora II	Carlos Rubio Torres
Lingüística aplicada I	Maria Gabriela Alfaro Madrigal
Gramática francesa III	Maria Gabriela Alfaro Madrigal
Atención a las necesidades educativas específicas en el aprendizaje de una lengua extranjera	Angélica Fontana Hernández
Estudios generales	Escuela de Estudios Generales
Lingüística aplicada II	Maria Gabriela Núñez Quesada
Técnicas e instrumentos de evaluación para una lengua extranjera	Maria Gabriela Núñez Quesada
Educación, cultura y sociedad	Albino Chacón Gutiérrez
Estudios generales	Escuela de Estudios Generales
Informática: recursos tecnológicos en educación	Adrián Jiménez Esquivel
Introducción a la literatura francohablante	Alma Rosa Aguilar Gutiérrez

CURSO

Retos de la educación contemporánea

Proyecto educativo de aula en I y II ciclos

Enseñanza de la literatura infantil y juvenil en lengua extranjera:
francés

Aspectos culturales del francés

PROFESOR

Rafael Esteban Jimenez Corrales

Sandra Bejarano Gutiérrez

Maria Gabriela Núñez Quesada

Róger Retana Calderón

ANEXO D

**PROFESORES DEL BACHILLERATO EN ENSEÑANZA
DEL FRANCÉS PARA I Y II CICLOS Y
SUS GRADOS ACADÉMICOS**

ANEXO D

**PROFESORES DEL BACHILLERATO EN ENSEÑANZA
DEL FRANCÉS PARA I Y II CICLOS Y
SUS GRADOS ACADÉMICOS**

ÓSCAR ALFARO SALAS

Licenciatura en Música

MARÍA GABRIELA ALFARO MADRIGAL

Maestría en Ciencias del Lenguaje

ALMA ROSA AGUILAR GUTIÉRREZ

Doctorado en Letras especialidad en Ciencias de Lenguaje

PAULETTE BARBEROUSE ALFONSO

Maestría en Pedagogía

SANDRA BEJARANO GUTIÉRREZ

Licenciatura en Educación

VIRGINIA BOZA ARAYA

Maestría en Literatura Francesa

GISELLE CARVAJAL CORDERO

Maestría en Educación

MARÍA DE LOS ÁNGELES CASTRO VILLALOBOS

Licenciatura en Lingüística y Español

ALBINO CHACÓN GUTIÉRREZ

Doctorado en Filología

RAFAEL ESPINOZA PIZARRO

Doctorado en Currículum

ANGÉLICA FONTANA HERNÁNDEZ

Licenciatura en Educación Especial

DELMA GONZÁLEZ DUARTE

Maestría en Literatura Comparada

ANA HERRERA CASTRO

Licenciatura en Educación Especial

RAFAEL ESTEBAN JIMÉNEZ CORRALES

Maestría en Evaluación

ADRIÁN JIMÉNEZ ESQUIVEL

Licenciatura en Informática

ANA TERESA LEÓN SÁENZ

Maestría en Desarrollo Humano

GISELLE MIRANDA CERVANTES

Licenciatura en Psicología

MARÍA GABRIELA NÚÑEZ QUESADA

Maestría en Enseñanza del Francés como Lengua Extranjera

GABRIELA OVIEDO MADRIGAL

Maestría en Psicopedagogía para I y II Ciclos

ZULAY PEREIRA PÉREZ

Maestría en Psicología

MARIÁNGELES PEREARNAU TORRAS

Licenciatura en Psicología

RÓGER RETANA CALDERÓN

Maestría en Enseñanza del Francés como Lengua Extranjera

CARLOS RUBIO TORRES

Licenciatura en Literatura

ANDREW SMITH SMITH

Maestría en Literatura Francesa

MARÍA DEL ROSARIO VARGAS LEÓN

Licenciatura en Artes Plásticas

EDDIE VARGAS RODRÍGUEZ

Maestría en Evaluación